

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ

МАЙСКАЯ НОЧЬ

Опера
в трех действиях,
четырех картинах

Либретто
Н. Римского-Корсакова
по одноименной повести
Н. Гоголя

Переложение
для пения с фортепиано
автора



Москва «Музыка»
1991

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Голова	бас
Левко, его сын	тенор
Ганна	меццо-сопрано
Каленик	баритон или высокий бас
Писарь	бас
Винокур	тенор
Свояченица	альт
Панночка	сопрано
1-я Русалка (наседка) }	корифеи меццо сопрано
2-я Русалка (ворон) }	
3-я Русалка (мачеха) }	

Женский и мужской хоры (парубки, девушки, десятские и русалки)

МАЙСКАЯ НОЧЬ

Н. РИМСКИЙ-КОРСАКОВ
(1844—1908)

Увертюра

Molto andante $\text{♩} = 60$

Ф-п.

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music is marked *sf* (sforzando) and features a series of sixteenth-note chords in the right hand and single notes in the left hand. There are two measures in this system, both marked with a triangle symbol (Δ) above the first measure.

Second system of the musical score, continuing from the first. It also consists of two staves with the same instrumentation and key signature. The music continues with similar sixteenth-note chords and single notes. The first measure of the second system is marked with a triangle symbol (Δ). A box containing the number 20 is positioned between the two systems.

Andantino comodo e tranquillo ♩ = 80

Third system of the musical score. The upper staff is marked *p* (piano) and *pizz.* (pizzicato). The lower staff is marked *p* and *ben legato*. The music features triplets in the right hand. A box containing the number 30 is positioned between the second and third systems.

Fourth system of the musical score. The upper staff is marked *Cor.* (Corno). The lower staff continues with the piano accompaniment. The music features triplets in the right hand. A box containing the number 30 is positioned between the third and fourth systems.

Fifth system of the musical score. The upper staff is marked *Cor.* (Corno). The lower staff continues with the piano accompaniment. The music features triplets in the right hand.

40

Fl. Cl.

V-ni

Allegro, ma non troppo $\text{♩} = 120$

50

poco accel.

mf *cresc.*

8

Allegro spiritoso $\text{♩} = 160$

60

ff

Poco più sostenuto, ma animato $\text{♩} = 138$

8

V-ni

p

70

mf

8

80

p

90

cresc.

8
ff *strepitoso*

8 **100**

8 *Cor.* *p* *cresc.*

110 *p* *molto riten.*

a tempo, ma più tranquillo ♩ = 126 **120** *V-ni* *p*

Measures 128-132. Treble and bass staves. Measure 130 is marked with a box containing the number 130. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more complex melody in the treble.

Measures 133-137. Treble and bass staves. The melody continues with various intervals and rests, while the bass maintains a consistent eighth-note pattern.

Measures 138-142. Measure 140 is marked with a box containing the number 140. The musical texture remains consistent with the previous systems.

Animato ♩ = 138

Measures 143-147. Measure 150 is marked with a box containing the number 150. The treble staff begins with a *fp* (fortissimo piano) dynamic marking. The music shows a slight increase in intensity.

Measures 148-152. The treble staff includes the instruction *cresc. poco a poco* (crescendo poco a poco) and a *f* (forte) dynamic marking in measure 152. The music builds towards the end of the system.

160

Two systems of musical notation. The first system contains measures 160-164, and the second system contains measures 165-169. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes a fermata over measure 164. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) appears in measure 163. Measure numbers 160, 165, and 170 are indicated in boxes.

170

Two systems of musical notation. The first system contains measures 170-174, and the second system contains measures 175-179. The right hand continues the melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand features a more active accompaniment with sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *cresc. poco a poco* (crescendo poco a poco) is present in measure 175, and a *f* (forte) marking appears in measure 179. Measure numbers 170 and 180 are indicated in boxes.

180

Two systems of musical notation. The first system contains measures 180-184, and the second system contains measures 185-189. The right hand melody continues with eighth and sixteenth notes. The left hand accompaniment remains active with sixteenth-note patterns. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) appears in measure 183. Measure numbers 180 and 185 are indicated in boxes.

Measures 185-190. The music is in G major (one sharp). The upper staff features a complex, rapid melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The lower staff has a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in measure 186.

Measures 191-196. The upper staff continues the rapid melodic line. The lower staff features a series of chords and single notes, some with accents. A dashed line with the number 8 is above the first measure of this system.

Poco più sostenuto ♩ = 80

Measures 197-200. The tempo is marked *Poco più sostenuto* with a quarter note equal to 80 beats per minute. The upper staff contains sixteenth-note passages, with measures 198 and 199 marked with a '3' and '6' respectively, indicating triplet and sextuplet rhythms. The lower staff includes a section for Violoncello (V-c.) starting in measure 198, and a dynamic marking of *p* (piano) in measure 197.

Measures 201-204. The upper staff continues with sixteenth-note passages. The lower staff features a pizzicato (pizz.) section for the Violoncello (V-c.) in measure 201, followed by a rest in measure 202, and then a melodic line in measure 203. A dynamic marking of *p* is present in measure 201.

Measures 205-208. The upper staff continues with sixteenth-note passages. The lower staff features a pizzicato (pizz.) section for the Violoncello (V-c.) in measure 205, followed by a rest in measure 206, and then a melodic line in measure 207. A dynamic marking of *p* is present in measure 205. The section concludes with a melodic line for Oboe (Ob.) in measure 208.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment, with the first two measures marked with a '6' and a slur, indicating a sextuplet.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff continues the eighth-note accompaniment, with the first two measures marked with a '6' and a slur, indicating a sextuplet.

210 Poco più mosso ♩ = 120 poco a poco accel.
V-ni

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment, with the first two measures marked with a '6' and a slur, indicating a sextuplet. The tempo marking 'Poco più mosso ♩ = 120' and 'poco a poco accel.' is present above the staff, along with 'V-ni'.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment, with the first two measures marked with a '6' and a slur, indicating a sextuplet.

First system of the musical score, measures 1-4. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegro animato'. The score consists of a grand staff with treble and bass clefs. Measures 1-4 show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A dynamic marking 'p' (piano) appears at the end of measure 4.

 $\text{♩} = 138$

220

Second system of the musical score, measures 5-8. The music continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking 'cresc. poco a poco' (crescendo poco a poco) is written across measures 5-8. The system ends with a repeat sign.

Third system of the musical score, measures 9-12. The music continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) is written across measures 9-12. The system ends with a repeat sign.

Fourth system of the musical score, measures 13-16. The music continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking 'ff' (fortissimo) is written across measures 13-16. The system ends with a repeat sign.

Fifth system of the musical score, measures 17-20. The music continues with the same rhythmic pattern. The system ends with a repeat sign.

240

240

ff

250

poco rit.
V-ni

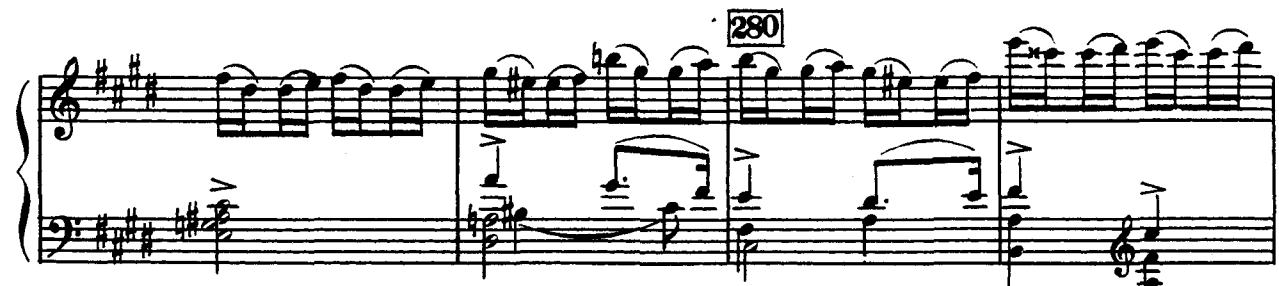
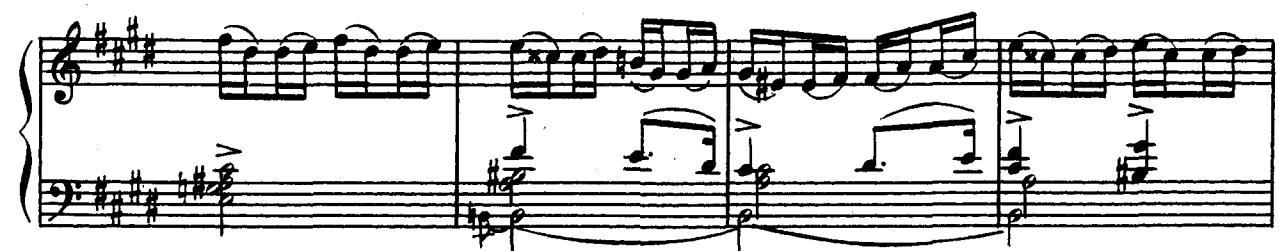
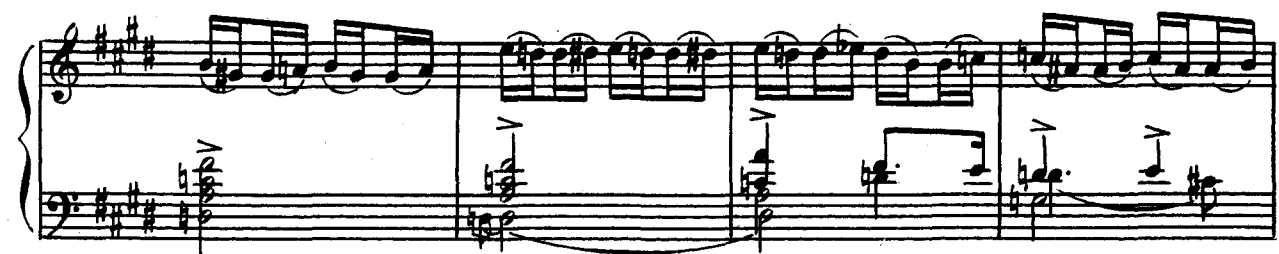
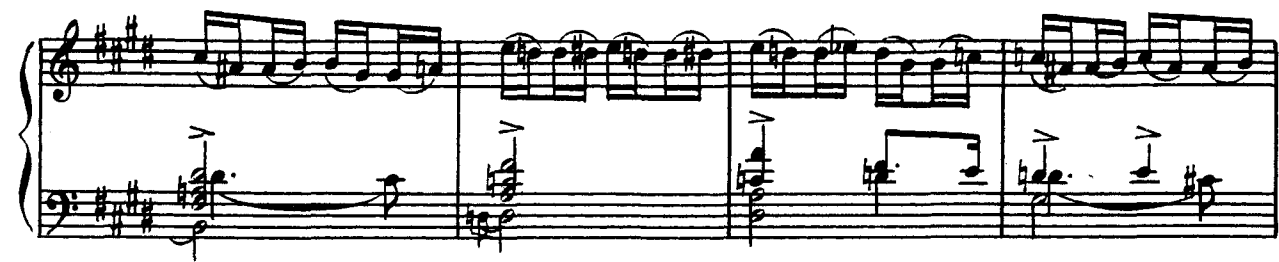
f dim.

Un poco più sostenuto ed appassionato $\text{♩} = 100$

r
V-le, V-c., Fag.

260

r
V-le, V-c., Fag.



8

ff

8

poco riten. **300**

8

Allegro animato ♩ = 138
leggero

8

pp *poco a poco cresc.*

8

310

*f p**poco a poco cresc.*

320

*f**ff*

Poco più mosso ♩ = 152

330

Cor. e Fag.

p subito

pizz.

V-ni

340

First system of music, measures 340-349. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked 'Presto' with a quarter note equal to 160 beats per minute. The first staff (Violin I) features a rapid sixteenth-note scale starting at measure 340. The second staff (Violoncello) provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present at measure 342.

Presto $\text{♩} = 160$

Second system of music, measures 350-359. The first staff continues the rapid sixteenth-note scale. The second staff features a more active line with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *f* (forte) appears at measure 357.

350

Third system of music, measures 360-369. The first staff continues the rapid sixteenth-note scale. The second staff has a more active line with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *f* (forte) appears at measure 367.

360

Fourth system of music, measures 370-379. The first staff continues the rapid sixteenth-note scale. The second staff has a more active line with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *f* (forte) appears at measure 377.

Fifth system of music, measures 380-389. The first staff continues the rapid sixteenth-note scale. The second staff has a more active line with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) appears at measure 387.

Sixth system of music, measures 390-399. The first staff continues the rapid sixteenth-note scale. The second staff has a more active line with eighth and sixteenth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) appears at measure 397. The system concludes with a final chord in the second staff.

Tr-be

14444

Cl.

20

Cor.

Fag., V-c.

A.

V-ni

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

f

poco

a poco

dim.

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

V-le

ЗАНАВЕС. Деревенская улица. На первом плане хата Ганны. Поодаль озеро, а за ним ветхий панский дом. Вечер. Парни и девушки играют в «Просо».

C.

mf

30

A.

mf

А мы про-со се-я-ли,

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

tr

pp

Первый хор

C.

се-я-ли! Ой, Дид Ла-до, се-я-ли, се-я-ли!

Второй хор

C.

mf

А мы про-со вы-топ-чем,

A

мы

Cor.

f

p

С. А. Т. Б.

p

А чем бы вам вы топтать,

p

А чем бы вам вы топтать,

p

Второй хор

С. А. Т.

вы топчем! Ой, Дид Лад, вы топчем, вы топчем!

вы топчем!

mf

Ой, Ла-до, вы топчем!

pizz. *fp* *Cor.* *pizz.*

Timp.

Первый хор

С. А. Т. Б.

вы топтать? Ой, Дид Ла-до, вы топтать, вы топтать? Чем бы

вы топтать? Ой, Дид Ла-до, вы топтать, вы топтать? Чем бы вам

p

p

Tr-be *pizz.* *Cor.* *pizz.* Tr-be *tr* *Quint.* *p*

50

вам вы_топ_ тать? Чем бы вам вы_топ_ тать?

вы_топ_ тать? Чем бы вам вы_топ_ тать?

Poco più mosso $\text{♩} = 100$
 Второй хор

А мы ко_ней вы_ пус_тим, вы_пус_тим! Ой, Дид Ла_до, вы_ пус_тим,

А мы ко_ней вы_ пус_тим, вы_пус_тим! Ой, Дид Ла_до, вы_ пус_тим,

8

Poco più mosso $\text{♩} = 100$

Первый хор

60

First choir part, measures 60-62. The music is in 4/4 time, key of B-flat major. The vocal lines are marked *f* (forte). The lyrics are: "А мы ко-ней пе-рей-мем, пе-рей-мем."

Второй хор

Second choir part, measures 60-62. The music is in 4/4 time, key of B-flat major. The vocal lines are marked *f* (forte). The lyrics are: "вы-пус-тим! Ой!"

Piano accompaniment for measures 60-62. The music is in 4/4 time, key of B-flat major. The piano part includes a trill (tr) in the right hand and a forte (sf) marking in the left hand.

Первый хор

Темпо I $\text{♩} = 92$

С. >

C

А. Ой! Дид Ла-до, пе-рей-мем, пе-рей-мем! Ой!

Т. Ой! Дид Ла-до, пе-рей-мем, пе-рей-мем! Ой!

Б. Ой! Дид Ла-до, пе-рей-мем, пе-рей-мем! Ой!

Темпо I $\text{♩} = 92$

pizz.

f *tr* *f* *p* *3* *3*

Второй хор

С. *f*

А

чем бы вам пе-

ре-нять, пе-

ре-нять?

f *p* *3*

70

Дид Ла-до, пе-

ре-нять, пе-

ре-нять?

3 *3* *3* *3* *3* *3*

Первый хор

С. *f* *p*

А шел ко-вым по-во-дом,

по-во-дом! Дид Ла-до, по-во-дом,

Первый хор

80 С. *D*

по-во-дом!

Второй хор

С. *mf* *mf* *mf* *ff* *mf* *V-le*

А мы ко-ней вы-ку-пим, вы-ку-пим!

А. *mf*

Т. *mf*

Б. *mf*

А мы ко-ней вы-ку-пим, мы ко-ней вы-ку-пим!

Первый хор

mf

А чем бы вам вы-ку-пить, вы-ку-пить?

mf

А чем бы вам вы-ку-пить, вы-ку-пить?

Второй хор А чем бы вам вы-ку-пить?

mf

вы-ку-пим!

Fl. Fl.

f

Второй хор

tr

Вы-ку-пим! Вы-ку-пим! Ой, Дид Ла-до,

tr

Вы-ку-пим! Вы-ку-пим!

Cl. e pizz.

V-ni, Ob.

mf

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Первая система содержит вокальные партии (верхние две стaves) и фортепиано (нижние две). В первой системе вокалисты поют: «вы - ку - пим!». Во второй системе вокалисты поют: «Ой, Дид Ла - до, вы - ку - пим!». Музыкальная запись включает ноты, паузы, динамические обозначения *mf* и *f*, а также фразы на русском языке.

вы - ку - пим!

Ой, Дид Ла - до, вы - ку - пим!

Пiano accompaniment для первой системы. Музыкальная запись включает фортепиано (верхняя часть) и контрабас (нижняя часть). Включены ноты, паузы, динамические обозначения *mf* и *f*, а также фразы на русском языке.

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Первая система содержит вокальные партии (верхние две стaves) и фортепиано (нижние две). В первой системе вокалисты поют: «Вы - ку - пим!». Во второй системе вокалисты поют: «Вы - ку - пим!». Музыкальная запись включает ноты, паузы, динамические обозначения *mf cresc.* и *f*, а также фразы на русском языке.

Вы - ку - пим!

Вы - ку - пим!

Пiano accompaniment для второй системы. Музыкальная запись включает фортепиано (верхняя часть) и контрабас (нижняя часть). Включены ноты, паузы, динамические обозначения *p* и *f*, а также фразы на русском языке.

Первый хор

100

С. *tr*
А. *tr*
Т.
Б. *tr*

Чем бы вам вы - ку - пить? Ой, Дид Ла - до, вы - ку - пить?

Чем бы вам вы - ку - пить?

tr 3 3 3 3

mf *cresc.*
mf *cresc.*
mf *cresc.*
mf *cresc.*

Ой, Дид Ла - до, вы - ку - пить? Вы -

p

Е

ку - пить ?

ку - пить ?

f *tr* *dim.* *tr* *tr* *tr*

Второй хор

С. 110

mf

А мы да - дим сто руб. лей,

mf

mf

Да дим

mf

tr *tr* *tr* *pizz.* *tr* *tr*

сто руб_лей! Ой, Дид Ла_до, сто руб_лей, сто руб_лей!

сто руб_лей! Ой, Дид, сто руб_лей!

Первый хор

120

Не на_до нам ста руб_лей, ста рублей! Ой, Дид Ла_до, ста рублей, ста рублей!

Не на_до ста рублей! Ой, Дид Ла_до, ста рублей, ста рублей!

Не на_до ста рублей! Ой, Дид Ла_до, ста рублей, ста рублей!

F string. poco a poco

p

ста руб-лей !
Второй хор

Второй хор

p

string. poco a poco

Cor.

V-ni

b

Первый хор

130

Второй хор

ты - ся - чу!

Дид Ла - до,

ты - ся - чу,

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano and voice. The piano part is in the left hand, and the voice part is in the right hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a continuous eighth-note accompaniment in the left hand. The voice part consists of a single line of music with a trill (tr) on the final note of the first phrase. The lyrics "The Rose Tree" are written below the voice line.

ты - ся - чу, ты - ся - чу!

ты - ся - чу!

mf Что же вам на - доб - но,

mf Что же вам

tr

tr

tr

mf

Первый хор

С. *mf* Да - вай - те де - ви - цу, де - ви - цу!

А. *mf* Да - вай - те де - ви - цу, де - ви - цу!

Второй хор

С. на - доб - но?

А. на - доб - но, на - доб - но?

Т. *mf* Дид Ла - до, на - доб - но,

Б. *mf* Дид Ла - до, на - доб - но,

tr

tr

tr

Первый хор

140

С. Дид Ла - до, де - ви - цу, де - ви - цу!

А. Дид Ла - до, де - ви - цу,

Т. Дид Ла - до, де - ви - цу,

Б. Дид Ла - до, де - ви - цу, де - ви - цу!

С. Второй хор

на - доб - но? Бе - ри - те

А. на - доб - но, на - доб - но?

Т. на - доб - но?

Б. на - доб - но?

tr

tr

Первый хор

С. Да - вай - те кра - ше всех, кра - ше всех!

А. да - вай - те кра - ше всех,

С. Второй хор

А. кра - ше всех, кра - ше всех!

Б. ри - те

tr

tr

tr

Первый хор

С. Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

А. кра - ше всех! Дид Ла - до, кра - ше всех,

Т. *f* Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

Б. *f*

Второй хор

С. Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

А. кра - ше всех, кра - ше всех! Дид Ла - до,

Т. *f* Дид Ла - до, кра - ше всех, кра - ше всех!

Б. *f*

tr

Animato $\text{♩} = 104$

150

ff

На - ше - го пол - ку при -

кра - ше всех! *ff* На - ше - го пол - ку

ff На - ше - го пол - ку при -

ff На - ше - го пол -

ff На - ше - го пол - ку у -

f кра - ше всех! *ff* На - ше - го пол - ку

ff На - ше - го пол - ку у -

ff На - ше - го пол -

Animato $\text{♩} = 104$

ff

The musical score is arranged in two systems. Each system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment at the bottom. The lyrics are in Russian.

System 1:

- Soprano:** - бы - ло, при - бы -
- Alto:** при - бы -
- Tenor:** бы -
- Bass:** - ку при - бы -

System 2:

- Soprano:** - бы - ло, у - бы -
- Alto:** у - бы -
- Tenor:** - бы - ло, у - бы -
- Bass:** - ку у - бы -

Piano Accompaniment:

- The right hand features a continuous eighth-note melody.
- The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Tempo I ♩ = 92

ff
_ло! dim.

ff
_ло! dim.

ff
_ло! dim.

ff
_ло! dim.

ff
_ло! dim.

ff
_ло! dim.

ff
_ло! dim.

ff
_ло! dim.

Tempo I ♩ = 92

sf

3 3 3 3

160 Все расходятся мало-помалу, сцена постепенно пустеет.

3 3 3 3

Cor.

f

170

Fl.

V-ni, Ob.

f *p*

Cl.

p

180

V-ni

Fag. *p*

V-c. *pp*

pizz. *pp*

Detailed description: This page of a musical score contains measures 170 through 180. The instrumentation includes Cor Anglais (Cor.), Flute (Fl.), Violins (V-ni), Oboes (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Violoncello (V-c.), and Piano. The score is written for a full orchestra with piano accompaniment. Measure 170 is marked with a box containing the number 170. The key signature changes from one sharp (F#) to two sharps (F# and C#) at measure 180. The piano part features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamics range from *f* (forte) to *pp* (pianissimo). The woodwinds and strings have various melodic and harmonic lines. The bassoon and cello parts have long, sustained notes in the later measures.

2. Песня

Левко входит и, направляясь к хате Ганны, перебирает струны бандуры.

Allegretto ♩ = 138

Ob.
Cor.
Cl.
Cor.
p

Fl.
Ob.
Cor.
Cl.
Cor.
p

10

Fl.
Archi
pp

20

Allegretto giocoso e scherzando

H
p

Левко (поет, играя на бандуре)

p
Сол - ныш - ко низ - ко, ве - чер уж

30

Л. близ - ко. Вый - ди, сер - деч - ко мо - е, хоть на миг.

Л. Вый - ди, сер - деч - ко мо - е, хоть на миг.

40

Л. *p*

Спишь и ли вый - ти, Га - ля, не хо - чешь:

Л. 50

кто б не у - ви - дел, бо - ишь - ся ты, знать?

Л. *rosso rit.* *a tempo*

Кто б не у - ви - дел, бо - ишь - ся ты, знать?

60

Л. И - ли на

Л. хо - лод, Га - ля, не хо - чешь бе - ло - е

Л. лич - ко сво - е по - ка - зать?

Cl. poco cresc.

70

Л.

Л.

О, не бой - ся! Здесь од -

p

Facilité:

Л.

ни мы. Ве - чер тих и те - пел

80

Л. *pp* *cresc.*
так. Ес _

Л. К *p sub.*
_ ли ж прой-дет кто, свит. кой при _

Cl.

mf *p*

Л. 90
_ кро _ ю, и не у - ви-дит сто - бой нас ни - кто.

Cl.

poco cresc.

Л.

First system of the musical score. The vocal line (L.) is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps. The piano part includes a flute (Fl.) entry in the right hand. Dynamics include *pp* and *p*. A tempo marking of 100 is present.

Л.

Second system of the musical score. The vocal line (Л.) is in treble clef with a key signature of three sharps. The piano accompaniment is in grand staff. The key signature is three sharps. The piano part includes a flute (Fl.) entry in the right hand. Dynamics include *pp* and *p*. A tempo marking of 100 is present. The lyrics are: "Ес - ли ж хо - ло - дом по -".

Л.

Third system of the musical score. The vocal line (Л.) is in treble clef with a key signature of three sharps. The piano accompaniment is in grand staff. The key signature is three sharps. The piano part includes a flute (Fl.) entry in the right hand. Dynamics include *p*. The lyrics are: "- ве - ет, к серд - цу я те - бя при -".

Л. *pp cresc.*

жму. Бе

110

Л. *L p sub.*

лы - е нож - ки шап - кой при -

Л.

- кро - ю и по - це - лу - ем со - гре - ю те - бя, и

poco rit.

a tempo

Л.

по - це - лу - ем со - гре - ю те - бя.

Л.

И по - це - лу - ем со -

Л.

гре - ю те - бя.

А...

Рыб - ка, сер -

Л.

деч - ко! О - же - рель - е! Вы - гля - ни, вы - гля - ни,

140

росо riten.

Л.

Га - ля, на миг! Вы - гля - ни, вы - гля - ни, Га - ля, на

Л.

a tempo

cresc.

миг! Бе - лу - ю руч - ку в о - кош -

Cl.

Fl.

150

Л.

- ко про - день!

f

fp

sf

3. Дуэт

Moderato

Левко

Recit.

Не спишь ты, гор-да-я дивчи-на! А из-де-вать-ся на-до

Archi *p* colla parte

Ганна

Allegro ♩ = 144

Л.

мною тебе, знать, ве-се-ло! Про-щай!

Allegro ♩ = 144

p
V-no solo

Ганна показывается из двери хаты. Сцена постепенно темнеет.

Ган

По-стой! Уж ты и рас-сер-дил-ся, не-тер-пе-

Fag.

10

Ган. *ливый ты какой! За_чем та_ко_е вы_брал вре_мя? У_ви_деть*

p

Fag.

Ган. *мо_гут лю_ди нас. Тол_па на_ро_ду то и де_ло сну_ет по*

Fag.

20

Ган. *у_ли_це те_перь. У_слы_*

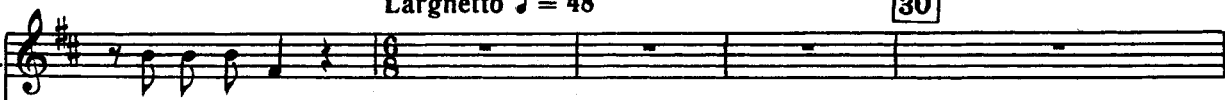
V-no solo

Fl. Cl.

Ган. *_шать мо_гут нас.*

riten. molto

Ган.



Я вся дрожу!..

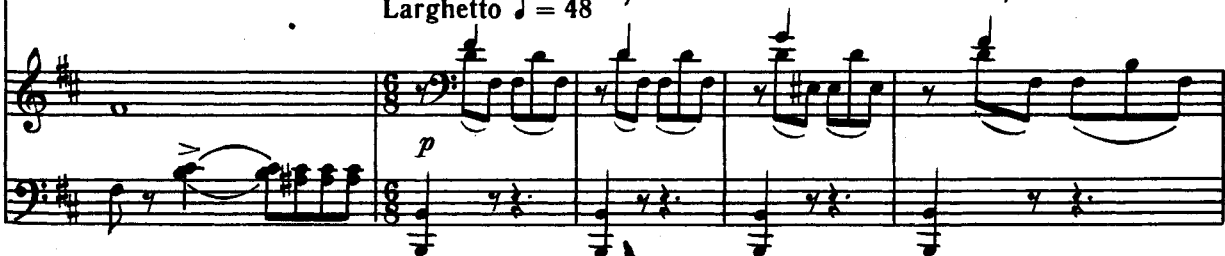
Левко

pLarghetto $\text{♩} = 48$

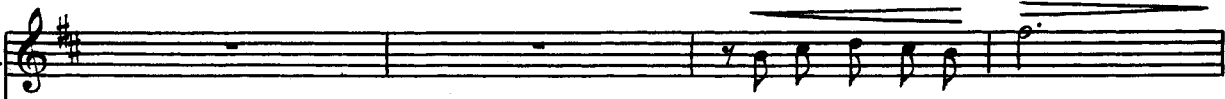
О,

не

бойся, калиночка



Ган.



Ты ведь знаешь, как-то

Л.



красная, крепко-накрепко к сердцу прижмись ты,

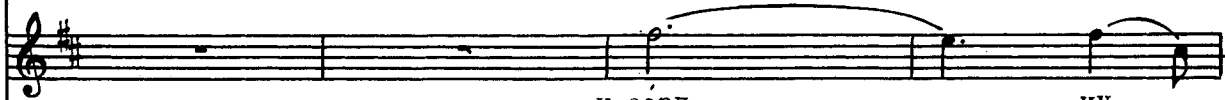


Ган.



я люблю, люблю тебя, как-то

Л.



к сердцу,



40

Ган. *тр*
 Л.
 к серд-цу при- жми- ся ты.

н за о - чи тво- и, о - чи

Ган.
 Л.
 О, не бой- ся, ка- ли- ноч- ка

ка - ри-е, те, что взгля- нешь лишь ты, на ду-

50

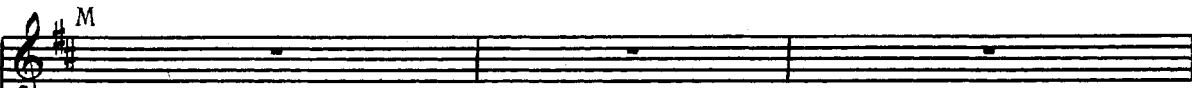
Ган.
 Л.
 крас- на-я, креп- ко- на- креп- ко к серд- цу при-

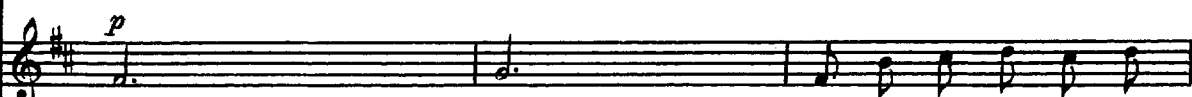
- ше мо- ей у- смех- нет- ся так, ста- нет

Ган.  ве- се- ло, ста- нет ве- се- ло!

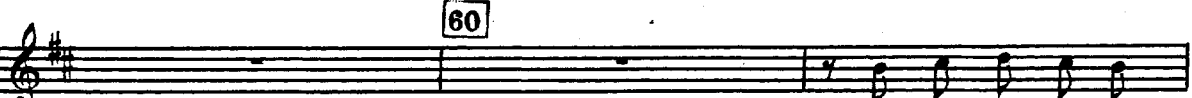
Л.  жми- ся ты, к серд- цу при- жми- ся ты!

 *cresc.* *f* *dim.*

Ган.  *M*

Л.  *p* Ты ведь зна- ешь, что горь- ко и

 *p* *V-c.*

Ган.  **60** Ты ведь зна- ешь, ка-

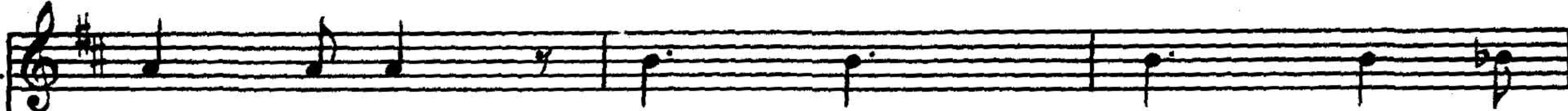
Л.  ча- су мне не ви- даться сто- бой, мо- я

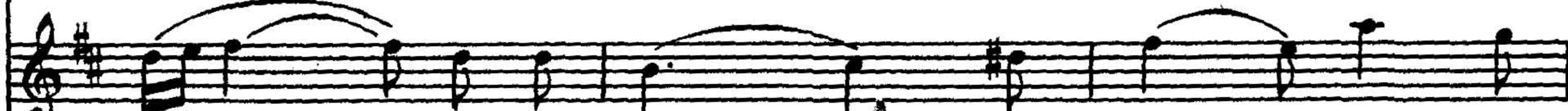


Ган. *f* — *p*
 зак, я люб лю, люб лю те.
 Л. ми ла я! Горь.

Ган. — бя, ка зак,
 Л. — ко, горь ко не ви. Дать ся,
 70

Ган. *p*
 я за то, что при. го ж и при.
 Л. *pp*
 ты ведь зна. ешь, что горь ко и

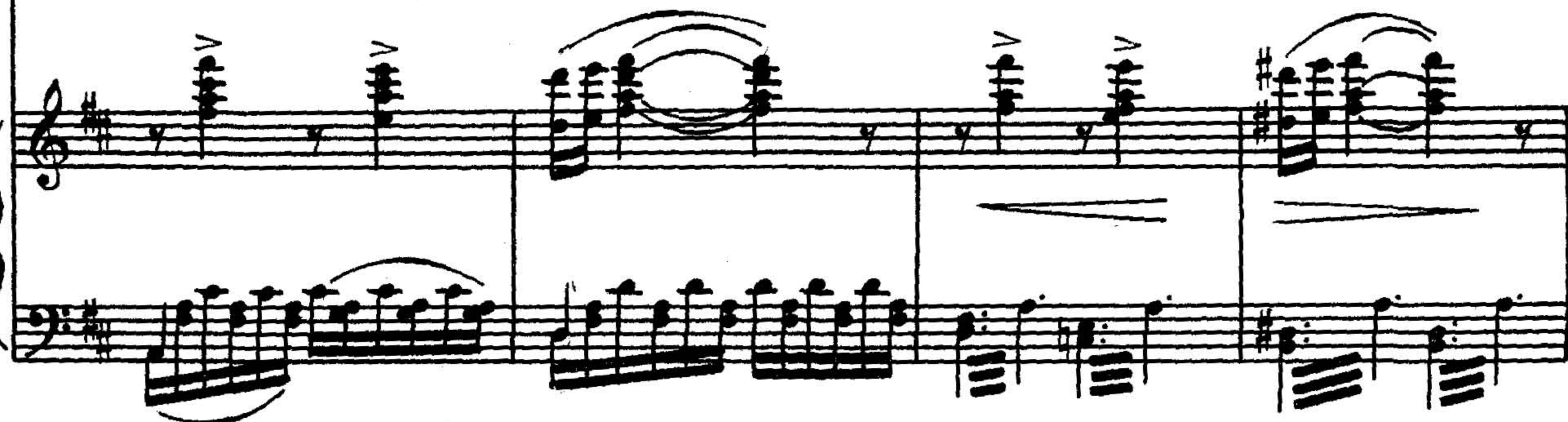
Ган. 
 вет. лив ты, что и дешь и по.

Л. 
 ча. су мне не ви. дать. ся с то.



Ган. 
 -ешь иль иг. ра. ешь ты, все бы слу. шать те.

Л. 
 -бой, мо. я ми. ла. я, не ви. дать. ся с то.



Ган. *б*я, не на_слу_шать_ся! Не на_слу_шать_ся,

Л. *б*ой, мо_я ми_ла_я! О, ми_ла_я!

Ган. *р* все бы слу_шать те_бя, не на_слу_шаться,

Л. О, мо_я, О, мо_я яс_но_о_ка_я

rit. assai

Ган. не на_слу_шать_ся!

Л. *(обнимает)* де_вуш_ка!

Allegro $\text{♩} = 144$

Ган. *p* Нет, по-стой! Скажи мне, Лев-ко, го-во-рил ли ты с от-
Л.

Allegro $\text{♩} = 144$

V-no solo

Cl.

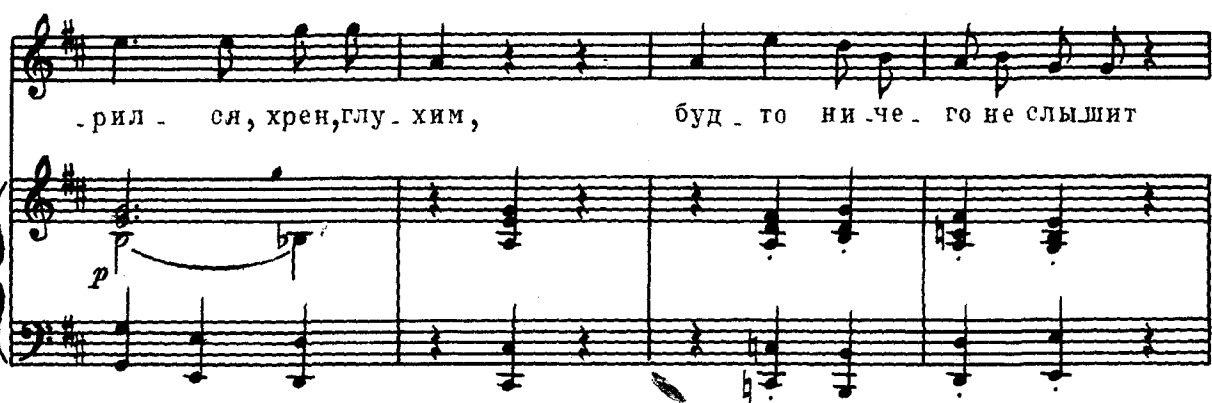
Fag.

100

Ган. -дом, что на мне же-нить-ся хо-чешь? Ну что жо-
Л. Го-во-рил...

Ган. *rit.* *Moderato*
Л. *mf*
Что ты будешь делать с ним? Притво-

Ган. *rit.* *Moderato*
Л. *f*
-тец?

Л. 

рил - ся, хрен, глу - хим, буд - то ни че - го не слышит

110

Л. 

да бра - нит е - ще за то, что ша - та - лась каза -

Л. 

- ка - ми да ша - лю; но не ту - жи: сло - во я те - бе да -

Л. 

лю, что от - ца уж у - ло - ма - ю.

120

Ганна Ночь.

Музыкальный фрагмент, номер 120. Темп: Moderato $\text{♩} = 80$. Ключ: F# (два диэза). Метр: 2/4. Вокальная партия (Ганна) начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. Инструментальная партия (V-no solo) начинается с ноты G3, за которой следуют ноты A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4. Динамики: *p* (пиано) и *sf* (с форсиссимо).

130

Ган.

Ка-зак мой ми- лый, вот вда-ли звез-да за-жгла- ся;

Музыкальный фрагмент, номер 130. Темп: Moderato $\text{♩} = 80$. Ключ: F# (два диэза). Метр: 2/4. Вокальная партия (Ганна) начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. Инструментальная партия (V-no solo) начинается с ноты G3, за которой следуют ноты A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4. Динамики: *p* (пиано), *mf* (мезо-форте), *sf* (с форсиссимо).

stringendo
(с живостью)

Fag.

Larghetto $\text{♩} = 60$

Ган.

вот од-на, дру-га-я... тре- тья...

То не ан-ге-лы ли

Музыкальный фрагмент, номер 131. Темп: Larghetto $\text{♩} = 60$. Ключ: F# (два диэза). Метр: 2/4. Вокальная партия (Ганна) начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. Инструментальная партия (V-no solo) начинается с ноты G3, за которой следуют ноты A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4. Динамики: *p* (пиано), *sf* (с форсиссимо).

140

Ган.

бо-жьи вдруг о- кош-ки от- во- ри-ли в свет-лых до- ми-ках сво-.

Музыкальный фрагмент, номер 140. Темп: Larghetto $\text{♩} = 60$. Ключ: F# (два диэза). Метр: 2/4. Вокальная партия (Ганна) начинается с ноты G4, за которой следуют ноты A4, B4, C5, D5, E5, F#5, G5. Инструментальная партия (V-no solo) начинается с ноты G3, за которой следуют ноты A3, B3, C4, D4, E4, F#4, G4. Динамики: *p* (пиано), *sf* (с форсиссимо).

Poco più mosso

Ган. *cresc.*
 - их и на нас гля-дят, гля-

V-no solo

Ган. *dim.* **150** *pp* **Largo**
 - дят от-ту- да? *a piacere*
 V-no solo

Ган. **Moderato** $\text{♩} = 80$ **160**
 8- - - - - Да, Лев.ко! Да, э-то о-
 Fl.

V-no solo *sf*

Ган. *mp* *p* **string.**
 - ни. О-ни гля-дят на на-шу зем-лю.

V-no solo *sf*

V-no solo Fl., Cl.

Fag.

Ган. *mf animato e cresc.*

О! Ес-ли б, как у птички, я и.

V-no solo

cresc.

Ган. ме-ла крыль-я, о, как по-ле-те-ла я ту-да б сей-

Ган. час. *V-no solo* Ух, как страш-но, страш-но толь-ко лишь по-

ff

Ган. **180**

-ду-мать: ни один до не-ба не до-ста-нет

8

stringendo

N Larghetto ♩ = 60

63

Ган.

дуб!

V-no solo

p

190

Fag.

Ган.

Го-во-рят, в кра-ю да-

trem.

pp

Ган.

ле-ком, где-то дуб рас-тет вы-со-кий, что шу-мит верши-ной

8-

Fl.

200

pp Largo assai ♩ = 72

Ган.

в не-бе; и с не-ба бог по нем на зем-лю пред

Fl.
pp

Fag.
14444

Ган. свет - лым празд - ни - ком сны - схо -

Ган. - дит.

Andante commodo $\text{♩} = 72$ 210

Ган. *p* В пру - ду ко - лы - шет - ся во - да так

Archi *pp*

Ган. ти - хо, как ре - бе - нок в люль - ке.

Ган. *cresc.*

А старый панский дом черне_ет... Дав_но, дав_но, как бы сквозь сон, я

colla parte *pp* *pizz.*

220

Ган. *mf*

пом_ню, что-то го_во_ри_ли та_ко_е страшно_е о нем.

f

Allegro ♩ = 120

8- V-no solo

sf *p*

8- 230

sf *p*

Ган. *p*

Рас_ска_жи мне, ми_лый мой, рас_ска_жи про

240 poco riten.

Ган. пан - ский дом. Ты на - вер - но зна - ешь, Лев - ко. Рас - ска - жи мне, poco riten.

Ган. Лев - ко, ми - лый мой!

Левко *p.* Бог с ним, Га - ля! Ма - ло ль что рас - ска - жут

a tempo Ob. *p.* Fag.

Ган. Я бо - ять - ся не бу - ду, я спо - кой - но за - сну.

Л. ба - бы!

Cl. Fag.

Ган.

Рас - ска - жи мне, Лев - ко,

рас - ска - жи, мой ми - лый!

Левко

Ты

встре - во -

жишь

се - бя

260

Л.

и

всю ночь

не

за - снешь,

страш -

Л.

-но

бу - дет те - бе.

rit. O a tempo (ma poco meno mosso)

V-no solo

Ганна *rit.* *p* a tempo

Ты ме-ня не лю-бишь, вер-но, у те-бя дру-га-я есть, дру-гой

Левко *p*

Ты встре-во-жишь се-бя и всю

V-no solo

p cresc.

росо *rit.*

280

a tempo

p

Ган.

де-вуш-ке рас-скажешь, знать, ме-ня не лю-бишь ты!

Л.

ночь, и всю ночь не за-снешь!

росо *rit.*

a tempo

Ганна

290

Рас_ска_жи мне,

Ган.

ми_лый мой, рас_ска_жи про ца_нский дом, ты на_вер_но

poco rit.

300 a tempo

Ган.

зна_ешь, Лев_ко, рас_ска_жи мне, Лев_ко, ми_лый мой!

Левко

a tempo Бог с ним
Об.

Fag.

Ган.

Не за_сну я всю

Л.

Га_ля,

ма_ло ль что рас_ска_жут ба_бы!

Cl.

Fag.

14444

Ган.
ноч - ку, ста - ну му - чить - ся все! Fl. Рас - ска -
V-no solo
sf p

310
Ган.
жи мне, Лев - ко! Рас - ска - жи, мой ми - лый! Ты встре -
Fag. Левко
p

Л.
во - жи - шь се - бя и всю
p

320
Л.
ночь не за - снешь, страш - но
f

Л. бу-дет те-бе!

V-no solo *tr*

330

Ганна

rit. a tempo

Не за-

Л. Ко-ли так, то, Га-ля, слу-шай, но, кра-

p cresc. pizz.

Ган. ро-со rit.

-снУ я всю ночь, ко-ли, Лев- ко, ты

Л. -са-ви-ца мо-я, не пу-гай-ся по-пу-сто-му бабь-их

Ган. не рас - ска - жешь мне. Рас - ска -

Л. ска - зок, слы - шись, чур! Бабь их

а tempo

Ган. жи, рас - ска - жи, ми - лый

Л. ска - зок, слышь, ты не

Ган. мо - ло - дец мой! (tenuto ad lib.)

Л. бой - ся, чур!

4. Рассказ

Moderato assai $\text{♩} = 63$

Левко

p

Дав - но э - то бы - ло;

жил

Ob.

p V-c. e V-le

10

сот.ник в том до - ме,

кра - са - ви - ца

Cor.

Fag.
pizz.

доч - ка бы - ла у не - го.

Вдо - вец был пан

p Cor.

Fag.

сот - ник,

и вот он за - ду - мал в дру - гой раз же - ниться; при -

p Archi

Л.  *p*

вез он же ну. Была пригожа молода я жена. На

Л.  *p*

пан, ночку ж вдруг как-то страшно взглянула, что

Л.  *f dim.*

жутко ей стало, бедняжке, от взгляда.

R Tempo I

ten.

espressivo

Л.  *p* V-ni

«По-прежнему ль будешь любить меня, батько, по-

V-c. e C-b.

40

Л.

преж-не-му бу-дешь ласкать ты ме-ня?» -

Cl.

Л.

«Бу-ду, бу-ду, доч-ка, креп-че преж-не-го лю-бить,

p

Л.

ста-ну серь-ги и мо-ни-сты яр-че преж-не-го да-рить».

a piena voce

colla parte

Л.

Fl.

Ob.

p Cl.

Fag.

Allegro moderato

Recit. *p*

Л.

На-ста-ла ночь. С же-ной сво-ей у-шел в о-по-чи-валь-ную со-т-ник, а

Archi
p colla parte

60

Л.

пан-ночка в сво-ей свет-ли-це, за-пер-шись, пла-кала од-на.

p pizz.

V-le

S Allegretto $\text{♩} = 80$ *p*

Л.

Гля-дит, а к ней кра-дет-ся чер-на-я

[*p*] Ob.

Л.

кош-ка; и-дет, и же-лез-ны-е

Л. *ког- ти сту-чат.* *mf* *Вдруг бро-си-лась*

Л. *кош-ка ей пря-мо на ше-ю...* *Схва-тив-ши от-*
pizz.

Л. *-цов-ску-ю саб-лю, о-на* *f* *у-да-ри-ла кош-ку,*

Л. *та с виз-гом про-па-ла.* *Allegro moderato* *Два дня не ви-*
Archi p colla parte

rit.

Л. да-ли же-ны мо-ло-дой; два дня все си-де-ла в свет-ли-це о-

sf sf p

Allegretto Moderato

Л. на. На тре-тий о-на с пе-ре-

pizz.

Т 90 Moderato ♩. = 72

Л. -вя-зан-ной вы-шла ру-кой. Сне-жу-ла тут пан-ноч-ка:

Cl. p cresc. pizz. Fag.

Л. ма-че-ха-ведь-ма! А сот-ник ве-лел на чет-вер-тый день доч-ке са-

tr tr tr tr

100

Л. мой мес-ти ха-ту, да во-ду но-силь, а в панский по-кой свой и

Л. глаз не ка-зять, На

Л. пя-тый, и хле-ба не дав на до-ро-гу, про-гнал сво-ю доч-ку, бо-

Л. -су- ю, из до-му. «Сгу- бил же ты, бать-ко, сгу-

120

ten. U

Recit.

Л.

бил сво-ю доч-ку, а ведь-ма та ду-шу сгу-би-ла тво-ю». И

colla parte

sf

pp

Л.

a tempo

p

вот... по-гля-ди, вот по-да-ле от до-му, с вы-со-ко-го

Fl.

pp

V-ni

130

Л.

бе-ре-га ки-ну-лась в во-ду; и пан-ноч-ки бо-ле на

Ob.

Tr-be

Ганна

V (боязливо)

А ведь-ма?.

p Recit.

Л.

све-те не ста-ло. Го-во-рят, слы-хал я, на-ши

pp colla parte

140

p a tempo

Л. ба - бы, что пан - ский сад вы - хо - дят ру -

p

Fl.

Л. - сал - ки по но - чам

pp

Ob.

Cl.

150

poco cresc.

Л. при ме - ся - це по - греть - ся и хо - ро - вод водить, а стар - ше.

Fl. *tr*

poco cresc. ed

*ed animato**Più mosso* ♩. = 80

Л. ю над ни - ми та сот - ни - ко - ва дочь.

tr

animato

Fl.

Ob.

Л. *rit.*

И ма че_ху у_ви_дя од_на_жды у пру_да,

160 Moderato $\text{♩} = 72$

Л. *mf*

на_па_ла на не_е и в во_ду со_бо_ю у_та_.

p

Л. *Recit. string. cresc.*

-ши_ла. Но та и тут на_шла_ся,

pp

Л. **170** *a tempo*

ру_сал_кой о_бер_ну_лась; верь ба_бам! Го_во_рят: лишь

Cl. p sf p

Л. толь_ко ночь на_ста_нет, уж пан_ноч_ка сби_ра_ет ру.

Cl.

Fl. *pp*

Л. са_лок вокруг се_бя, и ес_ли по_па_дет_ся кто-ли_бо из лю.

180

Л. -дей, у - га_ды_вать за_ста_вит, кто ма_

pp

Fl.

Л. че_ха е_е.

190

pp

5. Речитатив и троицкая песня

Moderato

Recit.

Л. Вот, мо-я Га-ля, вот как расска-зы-ва-ют ста-ры-е лю-ди.

Л. Те-пе-реш-ний пан хочет строить на том ме-сте ви-но-кур-ню и при.

Песня девушек слышится издалека;
выходит месяц, и сцена мало-помалу
освещается ярким лунным светом.

Moderato quasi Allegretto ♩ = 72

Л. -слал на-роч-но ви-но-ку-ра. Од-на-ко поздно!

С. ХОР ДЕВУШЕК (вдали) Ой!

А.

Moderato quasi Allegretto ♩ = 72

pizz.

10

Л. Я слы - шу, на - ши воз - вра - ща - ют - ся

p За - вью вен - ки на все свят - ки,

Cor. solo

p

Ганна

Про - щай, про -

Л. с пе - сен. Про - щай, Ган - на! Спи спо -

С. на все свят - ки, на все празднич - ки.

(скрывается в хату)

Ган.

-шай, Лев-ко!

Л.

(поспешно уходит)

-кой-но!

С.

Cl.

p

Cor.

V-c.
pizz.

С.

А.

Ой!

Да ра-но,

V-ni

pp

20

ой, да ра-но, да ра-но, ра-но, на все празднички.

Cl.

Cor.

p

mf

X

A.

Ой,

в бо - ру сос - на

pizz.

pp

30

ко - лы - ха - ла - ся, доч - ка ба - тьюш - ки до - жи - да - ла - ся.

First system of the musical score. It includes staves for Violins (V-ni), Cor Anglais (Cor.), and piano accompaniment. The V-ni and Cor parts feature triplet figures. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the left hand and a more complex melodic line in the right hand.

Second system of the musical score. It includes staves for Clarinet (C.), Oboe (Ob.), and piano accompaniment. The C. part has a dynamic marking of *f* and includes the vocalization "Ой,". The Ob. part features triplet figures. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic patterns.

Third system of the musical score, starting at measure 40. It includes staves for Soprano (C.), Alto (A.), and piano accompaniment. The vocal parts have dynamic markings of *mf*. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p*.

С. *mf* мой ба- тюш- ка, ты го- лубчик мой, ты при-буди

А. *mf* Мой ба- тюш- ка, ты го- лубчик мой, ты при-буди ко мне

хоть на ле-теч-ко.

хоть на ле-теч-ко.

Девушки выходят на сцену с завитыми венками, продолжая троицкую песню.

Ой,

Fl.

у ме-ня в ты-ну под во-ро-та-ми си-не-е мо-ре
 у ме-ня в ты-ну си-не-е мо-ре раз-ли-ва-ет.

f *p*

раз-ли-ва-ет-ся. Па-ны гет-ма-ны
 -ся, раз-ли-ва-ет-ся. Па-ны гет-ма-ны

3

со-ез-жа-ли-ся, все се-му ди-ву ди-во-ва-ли-ся.
 со-ез-жа-ли-ся, се-му ди-ву ди-во-ва-ли-ся.

Ob.

dim.

dim.

Fl.

p

60

Cl.

Cor.

14444

6. Сцена «Гопак»

Allegretto ♩ = 112

Входит пьяный Каленик и старается выплясывать гопак; девушки смотрят на него.

Каленик

f *dim.* *p*

Гоп, гоп! гоп, гоп, гоп, гоп,

f *dim.*

К. гоп, гоп, гоп тра-ла, гоп, гоп, гоп тра-ла,

К. гоп тра-ла, гоп тра-ла.

Recit.

20

3

К.

Да, го. пак не так тан. цует. ся!.. То-то я гля. жу: не

3

Z

(пляшет)

30

К.

кле.ит. ся все!.. А ну!..

f dim.

К.

Гоп, гоп, гоп, гоп, гоп, гоп,

f dim.

К.

гоп, гоп, гоп тра. ла, гоп, гоп, гоп тра. ла,

40

К.

гоп тра ла, гоп тра ла! Что ж э-то рас.

К.

ска-зы-ва-ет кум?.. Да ну!

temp. Ал. (снова пляшет) 50

К.

Гоп, гоп, гоп, гоп, гоп, гоп,

К.

гоп, гоп, гоп тра ла, гоп, гоп, гоп тра ла,

Recit.

К. гоп тра ла, гоп тра ла! Что мне лгать? Ей-
colla parte

70

Animato ♩ = 132

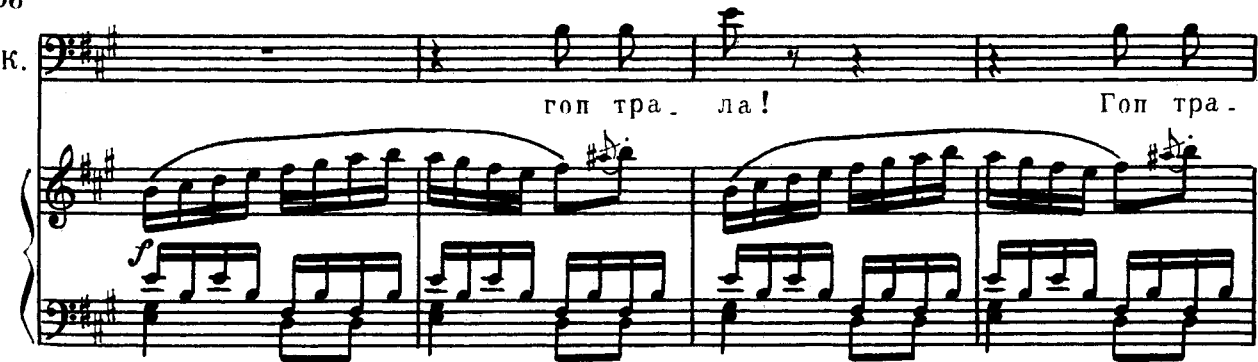
Bb (пляшет)

К. бо-гу, не так, не так тан-цу-ет-ся го-лак.
p f

К. Гоп тра-ла,
80

К. гоп тра-ла, гоп, гоп, гоп,
ХОР ДЕВУШЕК По-смот-рите-ка, де-ви-цы, как Ка-ле-ник рас-пьяс-ал-ся!

8-----

К. 

гол тра - ла! Гол тра -

К. 

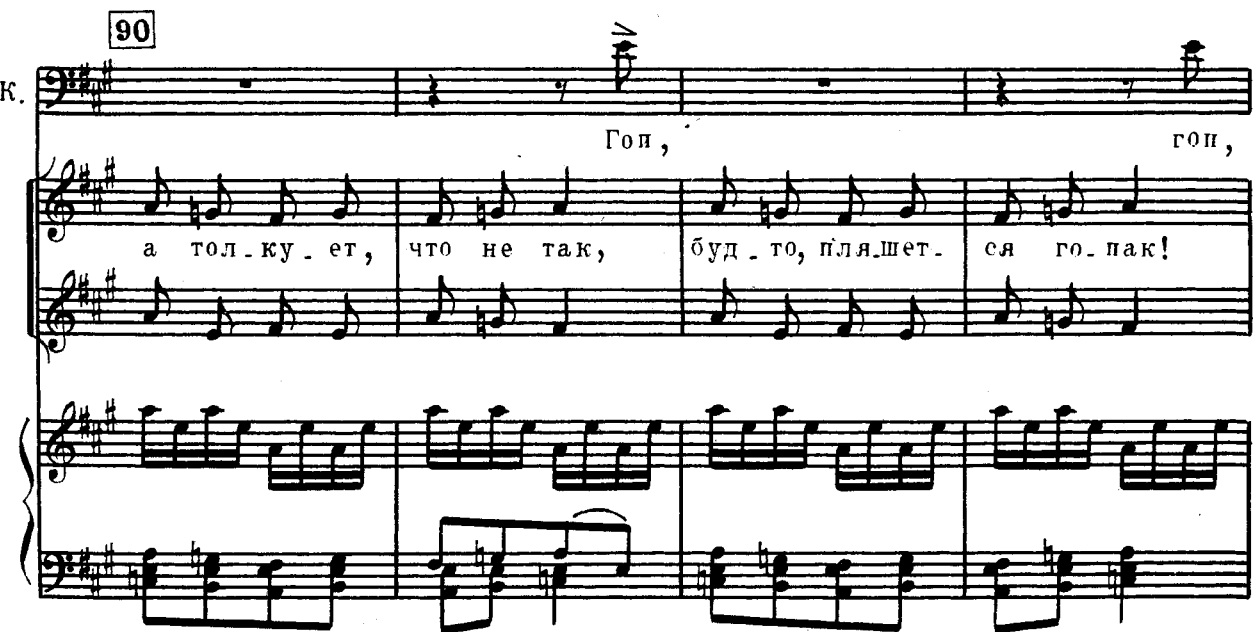
ла, гол!

Ай да Ка - ле - ник, дол - го же пля - шет,

Дол - го ж пля - шет,

V-ni
Tr-ni

90

К. 

Гол, гол,

а тол - ку - ет, что не так, буд - то, пля - шет - ся го - пак!

(не может танцевать,

останавливается)

К.

8

гоп,

гоп!

8

100

К.

Се

(Каленик старается начать снова плясать, но не может.)

Хор (хлопают в ладоши в такт)

Гоп,

гоп,

гоп тра-ла,

гоп,

гоп,

тра-ла,

Cl.

p

Cor.

pizz.

Facilité

Cor.

гол, гол, гол тра-ла, гол, гол тра-ла.

110

(останавливается)

К.

гол!

stringendo

Dd **Meno mosso** ♩ = 100 **120**

К. Я пой-ду в сво-ю ха-ту, я пойду.
С.

Tempo I e stringendo
(останавливается)

К.

p cresc.

Meno [mosso]**130**

К. Я не по-смо- трю на ка- ко-го-ни-будь

Tempo I

К. Го-ло-ву! Что он ду-ма-ет?..

К. 140

Что он Го-ло-ва? Что он об-ли-ва-ет лю.

К. 3 3 3 3

дей на мо-ро-зе хо-лодной во-до-ю, так и нос под-нял!

К. 150

Ну, Го-ло-ва! Го-ло-ва! Сам се-бе я

crescendo *f*

К.

Го-ло-ва! Вот у-бей ме-ня гос-подь!.. Вот гос-подь ме-ня у-бей!..

piu f

160

К. Сам се-бе я Го-ло-ва! Вот что!..

К. А не то-что?

170

К. Ее *f* (стучится в дверь) Ба-ба! От-во-ряй!

Tr-be Cor.

Tr-ni

К. Ба-ба! Жи-вей, го-во-рят тебе, отво-ряй!

Tr-be

Archi

К. *Cor.* Ка-за-ку спать по-ра!

p *pizz.*

Хор девушек

С. Ты ку-да, Ка-ле-ник? Не к се-бе по-пал ты; по-ка-зать ли

А.

Cl. V-ni Fag. Об.

К. *p a piacere* По-ка-жи-те, лю-

тво-ю ха-ту, по-ка-зать те-бе, Ка-ле-ник?

colla parte *p*

безны-е мо-лодушки!

a tempo

Мо-лодушки? Слышь, де-ви-цы!

a tempo

Сл.

Слышь, ка-кой Ка-ле-ник! Слышь, ка-кой у-

pizz.

200

чти-вый он! Мы по-ка-жем те-бе ха-ту, толь-ко пре-жде

по-тан-цуй! Гоп, гоп, гоп тра-ла, гоп, гоп, тра-ла,

Cl.
Cor.
Fag.
pizz.

Facilité:

210

гоп, гоп, гоп тра-ла, гоп, гоп тра-ла.

Каленик

Ff

mf

По-тан-це-вать!..

Fag.

220

3

Эх вы, за-мыс-ло-ва-ты-е де-ву-шки!..

Tr-be

Tr-ni

Гм, по-тан-це-вать?

А да-ди-тель се-бя

230

пе-ре-це-ло-вать?

Всех пе-ре-це-лу-ю,

всех!

Tr-ni

(Девушки бегут от него.)

8



8

240



Хор девушек

С.

[mf]

А.

[mf]

Вот где тво-я ха-та! Вот ту-да сту-пай, Ка-ле-ник!



250

Ха, ха, ха, ну, Ка-ле-ник, в ха-ту Го-лò-вы пой-дет!



Tempo I

mf

Fl.

Ob.

V-ni

Cl.

260

Archi

Meno mosso

Gg

Каленик

p

270

Я пой - ду.

Я не по - смот.

*p**mp poco string.*

рю

на

Го - ло - ву!

Что мне

Го - ло - ва?

cresc. poco

[Tempo II]

К. *f*

Сам се_бе я Го_ло_ва! Сам се_бе я Го_ло_ва!

280

(Уходит к хате Головы.)

К. *p*

Ну че_го ж он в са_мом де_ле? Го_ло_ва!

pizz.

sf *p* *pp*

*poco rit.**pp*

[a tempo]

290

К. *pp* *p* *poco a poco morendo*

Го_ло_ва!

Сцена пуста.

ppp

7. Трио

Allegro $\text{♩} = 144$

Входит Голова и пробирается к хате Ганны.

Голова

Входит Левко и

Ганна!

издали следит за Головой.

10

Левко Recit.

Ган.на!

Кто б э. то был?

В та-ку-ю по-ру стучит-ся к Ган-не?

Пойду-ка, по-смот-

(Становится за дерево, чтобы не быть замеченным.)

20

Л. -рю.
Голова

А, Ганна?

p

Ганна (выходя из хаты)

p

Че-го те-бе, пан Го-ло-ва? Мне не лю-бо, что ты при-

Г.

Ганн -шел ко мне.

Г.

Да, зна-ю я, что не лю-бо те-бе, коль

Г. Лев. ко бы пришел, бы ла бы ра да.

8-
Fl.

p Cor.

Левко

Что э. то зна. чит? Э. то Ган на, а кто ж э. тот вы. со. кий че. ло.

Г.

Л. -век? По. стой; по. слу. ша. ю.

Г. По. слу. шая, Ган. на! Ты за

Maestoso ♩ = 104

Maestoso ♩ = 104

Hh

Г.

сча-стье сво-е ведь дол-жна по-чи-тать, что сам пан Го-ло-ва от-ли-

p
Tr-ni e Cor.

Г.

ча-ет те-бя, о-то всех от дев-чат отде-ля-ет од-ну; а ведь

Г.

пан Го-ло-ва всех важ-ней на се-ле.

Ты слы-ха-ла ль, аль нет,

50

Г.

ка-ков пан Го-ло-ва?

Дав-но...

Г. *mf* не так е-ще дав-но... *p* Не

pp *Archi*

Г. так дав-но, ко-гда бла-жен-ной па-мя-ти ца-ри-ца

f *p*

60 Г. Ека-те-ри-на ез-ди-ла в Крым, дан был ко-мис-са-ру при-каз

f *mf* *cresc.*

Г. вы-брать из всех ка-за-ков, кто бы был по-смыш-

f *p*

Г. *le ne e* всех, кто бы мог про-во- жа- тым ей быть.

70

cresc.

Г. Вы- бран был в про-во- жа- ты - е я, в долж-но- сти сей на-хо-

p cresc.

Г. -дил- ся три дня, и у-до-сто- ил-ся ря- дом я

Г. с ку- че-ром цар-ским на коз- лах си-деть. Тот си- ний ка-

Archi

80

Г. зац_кий жу_пан, ез_дил в ко-го-ром сца_ри_це_ю я, до сих

Г. пор у меня в сунду_ке под зам_ком. Та_ков пан Го_ло.

rit. p

Г. -ва.

a tempo

90

Allegro ♩ = 144

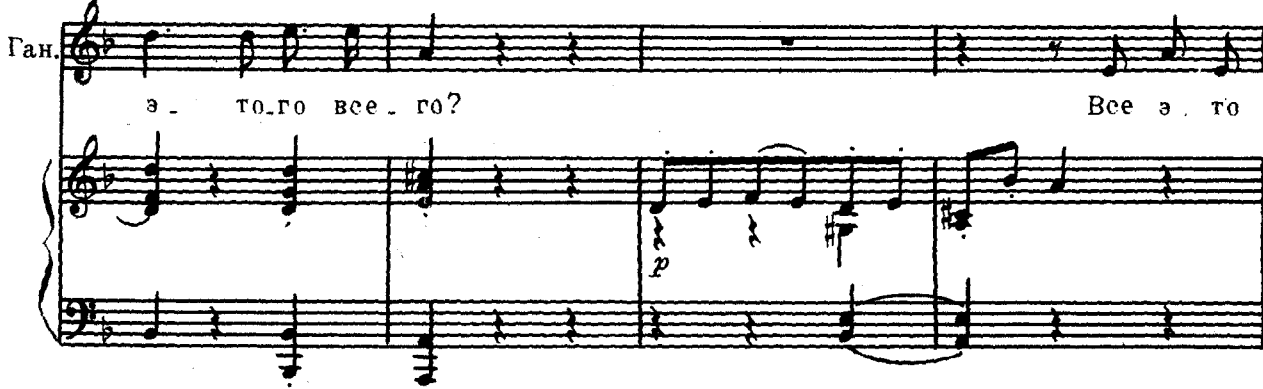
Ганна

Да что же мне за де_ло до

p

colla parte

Ган. э - то го все - го? Все э то



100

Ган. так. Те бе ж на старос-ти бы стыд - но, пан Го ло -



Ган. - ва, за де-вуш-ка-ми бе- гать; сту-пай до- мой, пан Голо-



Ган. - ва, а то я Лев- ке все рас-ска-

110



Kk Allegro molto ♩ = 126

Ган.

Музыкальный фрагмент для симфонического оркестра. Включает партии: Ган. (Гобой), Жу. (Журавль), Tr-be (Труба), Fl. (Флейта), Ob. (Обой), Cl. (Кларнет), Tr-ni (Труба-ни), и Archi (Архи). Темп Allegro molto, метр 4/4, тональность Кк. Динамика *f*.

Голова

Музыкальный фрагмент для голоса и фортепиано. Партия голоса: По-лю-би, по-лю-би ме-ня, де-ви-ца-ду-ша! Партия фортепиано: *p*.

Г.

Музыкальный фрагмент для голоса и фортепиано. Партия голоса: При-го-лубь, при-лас-кай ты, кра-са-ви-ца, ме-ша! Партия фортепиано: *f*.

Г.

Музыкальный фрагмент для голоса и фортепиано. Партия голоса: ня! До-ро-гих о-же-рель-ев те-бе я на-да-ня! Партия фортепиано: *f*.

Г.

-рю, будешь краше всех де-виц у нас ты на се- ле. По-смо-три:хоть сед я,

Г.

прав-да, все же я ли-хой ка-зак; Го-ло-во-ю на се.

Г.

ле я, о-то всех мне здесь по- чет!

Ганна

Стыдно, стыд-но те-бе, стыдно, пан Го-ло-

Ган.

ва! Не при-ста-ло те-бе реч-та-ку-ю ве-

Ган.

-сти; не люб-лю я те-бя и не бу-ду лю-

130

Ган.

-бить, Лев-ке все рас-ска-жу.

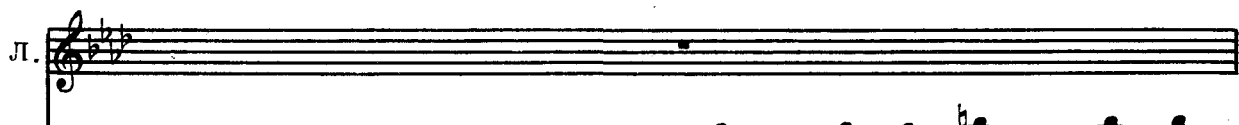
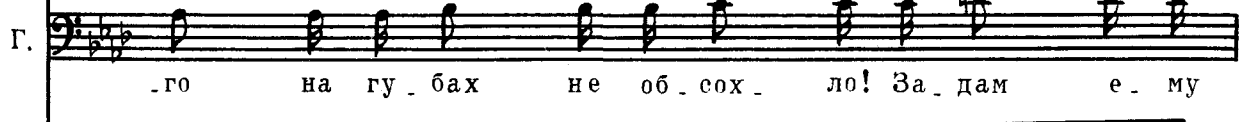
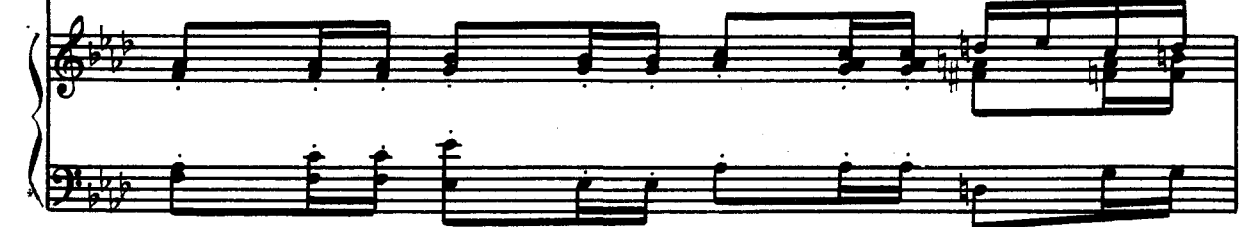
Левко

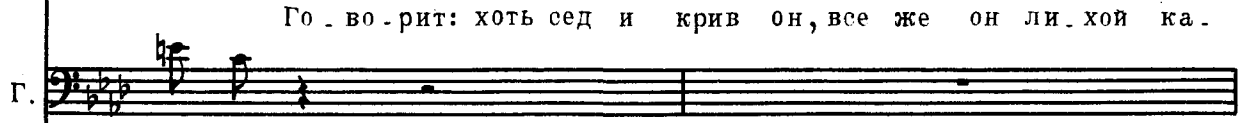
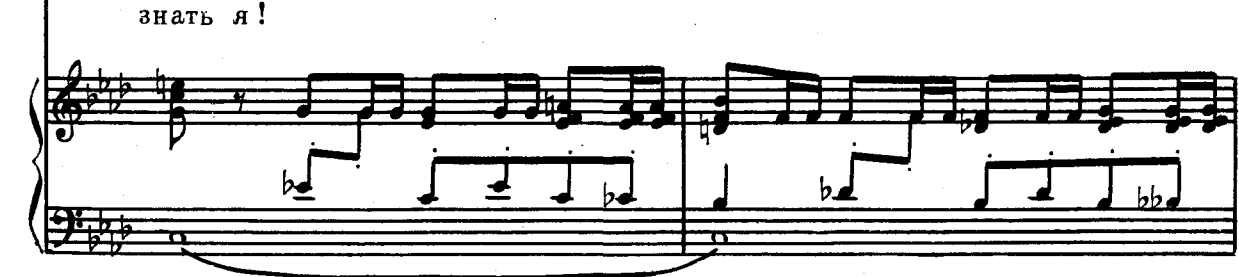
p

Вот как! Аи да,

Л. 
 бат_ко! По_го_ди же, хрен ты старый!
 Голова (свирепо)
p *cresc.*
 Лев_ко зе_лен е_ще, мо_ло_ко у не_



Л. 
 Г. 
 _го на гу_бах не об_сох_ло! За_дам е_му


Л. 
 Го_во_рит: хоть сед и крив он, все же он ли_хой ка.
 Г. 
 знать я!


Л. зак! Го-ло-во-ю на се-ле-ты, так по-чест-ву-ем те.

Мт
Л. -бя!
Голова

По-лю-би, по-лю-би ме-ня, де-ви-ца-ду-

sf [p]

140 Ганна

Уй- ди, уй-

Г. -ша, при-го-лубь, при-лас-кай ты, кра-са-ви-ца, ме-

sf

Ган. ди.

Г. ня! До ро гих о же рель ев те бе я на да.

Ган. *p* у хо ди ж ско.

Л. *mf* Ну, по го ди ж! А я див.

Г. *f* рю, будешь краше всех девиц у нас ты на се ле. По смо три: хоть сед я,

Ган. ре е, нас у слышать мо гут, нас у.

Л. люсь, что лишь о свадь бе речь за ве.

Г. прав да, все же я ли хой ка зак; Го ло во ю на се.

Ган. слышать мо-гут, мо-гут здесь!

Л. -ду, мой бать-ко глух!

Г. -ле я, о-то всех мне здесь по-чет!

p cresc.

Ганна *p* Стыд-но, стыд-но те-

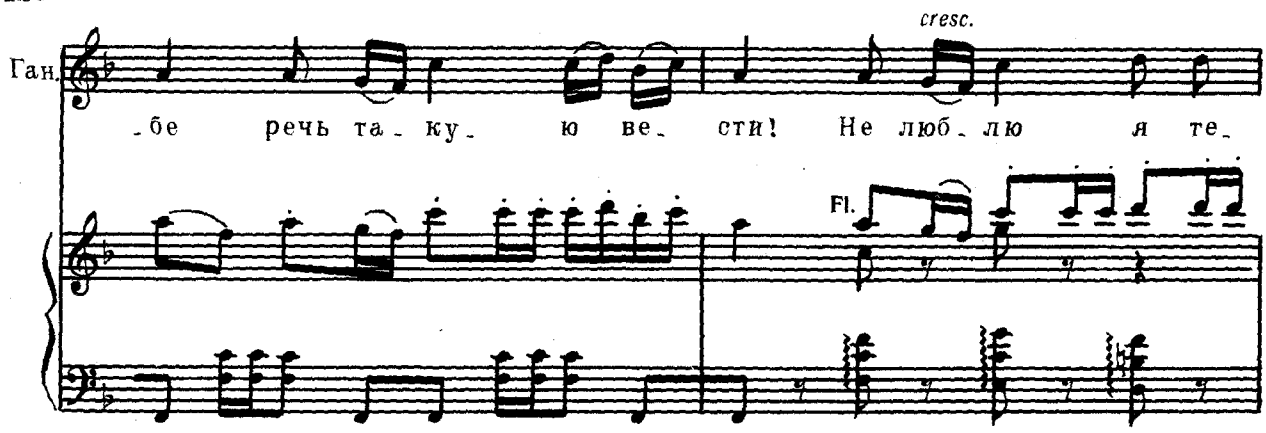
Об. *f*

150

Ган. -бе, стыд-но, пан Го-ло-ва! Не при-ста-ло те-

Fl. *p* Cl.

Ган. *cresc.*
бе речь та ку_ ю ве_ сти! Не люб_ лю я те_



Ган. *f* *Np*
бя и не бу ду лю_ бить, Лев_ ке все рас_ ска_ жу!

Левко *mf*
Вот что! Ай да,

Picc. 8



Л. *cresc.*
ба_ть_ко! Хо_ ро_ ши ж тво_ и про_ ка_ зы!

Голова *cresc.*
Лев_ ко зе_ лен е_ ще, мо_ ло_ ко у не_

p cresc.



Г. го на гу-бах не об-сох-ло; за-дам е-му

160

Ганна

Левко

У-хо-ди ж ско-

Г. Го-во-рит: хоть сед и

знать я! Лев-ко мно-го те-бе пу-стя-

f *p* *cresc.* *росо* *a* *росо*

Ганн. ре-е. Нас у-слы-шать

Л. крив он, все же он ли-хой ка-

Г. ков на-бол-тал, зна-ю: мно-го те-бе Лев-ко

Ган. мо - гут, нас у -

Л. -зак! Го - ло - во - ю на се -

Г. пе - сен на - пел и го - ло - ву вскружил, зна - ю

Ган. -слы - шать мо - гут, мо - гут

Л. -ле он, так по - чест - ву - ем те -

Г. шаш - ни е - го, от ме - ня, по - го - ди, не уй -

Оо **Animato**

Ган. *здесь.*

Л. *р*
 _бя! Ну по - го - ди же, бать - ко

Г. *р*
 -дет! По - лю - би, по - лю - би ме - ня, де - ви - ца - ду.

Animato

р

Ган. *tr*
 О - ставь ме - ня!

Л. *tr*
 мой, я рас - счи - та - ю - ся с то - бой! у - зна - ешь

Г. *tr*
 -ша! При - го - лубь, при - лас -

р

Ган. *f* Уи_ ди ско_

Л. ско_ ро у ме_ ня, как от_ би_ вате чу_ жих не_

Г. _кай ты, кра_ са_ ви_ ца, ме_ ня!

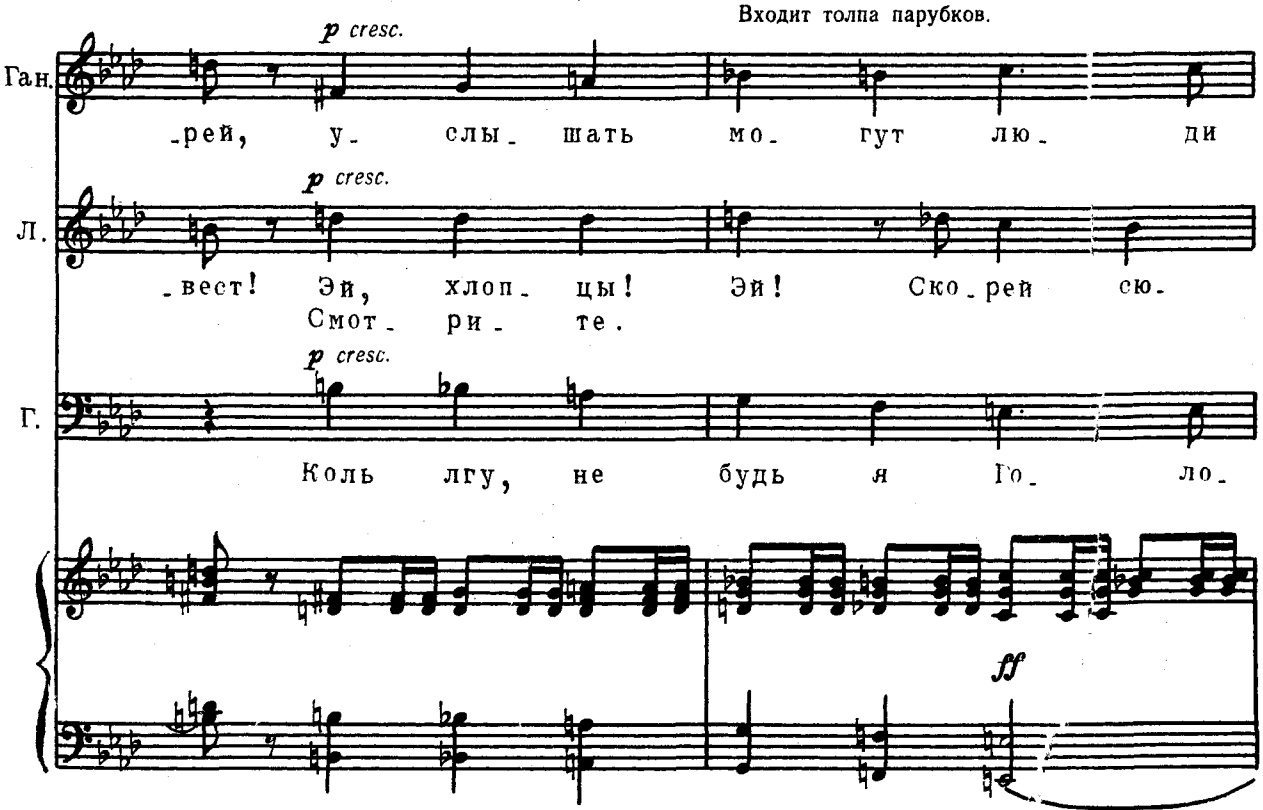


170 1.

Ган. *p cresc.* Входит толпа парубков.
рей, у слы_ шать мо_ гут лю_ ди

Л. *p cresc.* _вест! Эя, хлоп_ цы! Эя! Ско_ рей сю_

Г. *p cresc.* Смот_ ри_ те.
Коль лгу, не будь я Го_ ло_



2.

Ган. нас! мо- гут лю- ди

Л. -да! Ну по-го- ди же, бать- ко Эи, ско- рей сю.

Г. ва! Полю- би, полю- би ме- ня, де- ви- ца- ду- будь я Го- ло-

p *f*

Ган. *Рр* нас!

Л. -да, хватай- те слов- но не- зна- чай е- го, да на смех под- ни-

Г. -ва!

Хор парубков

f

Л. *ми те!*

Парубки бегут к Голове, набрасываются на него, обнимают и целуют.
 Про-щай, Ган-на! Про-щай, Ган-на!

Т. *Про-щай, Ган-на!*

Б. *Про-щай,*

$\text{♩} = \text{♩}$

Vivace

(Голова отбивается от них.)

Ган-на! Про-щай, Ган-на! Про-щай, Ган-на! Про-щай, Ган-на!

Про-щай, Ган-на!

Vivace

Tr-ba

sf mf

Голова

cresc.

Про_ва_литесь все вы

на! Доброй но -

чи! Прощай, Ган -

на! (отскакивают) Го - ло -

Г.

к чер-ту! У- би- райтесь, я не Ган_на! Слов_но му_хи ле-зут

..ва!

Го - ло - ва!

Э - то

Г. *Qc f*

к ме-ду! Да-м вам Ган-ну! У. би. рай. тесь за от. ца. ми

пан Го- ло- ва!

Г. **190**

вслед на ви. се. ли.

(Уходит поспешно.)

Г. -цу!

Tr-ba

ХОР (хохот)

8. Речитатив и песня про Голову

133

Allegro ♩ = 138

Левко

Recit.

Гей! Хлопцы! Я у-веще-вал вас идти спать, но те-перь раз-

Л. ду-мал и го-тов хоть це-лю ю ночь сам гу-лять

Л. сва-ми! Хо-ти-те ли вы по-бе-

Т. Хор парубков

Вот э-то де-ло!

pizz.

Arch.

Cor.

Л. с-ить хо-ро-шень-ко Го-ло-ву? Да, Го-ло-ву! Он управ-

Б. Го-ло-ву?

20

Л. ля-ет-ся у нас, как будто гетман какой-то. Ма-ло то-го, что помы.

Л. -ка-ет, как хо-лопья-ми сво-и-ми, подъ-ез-жа-ет и к дев-ча-там на-шим.

Rr

Cor.

30

[*in*] tempo (Allegro)

Т. Э-то так! Что мы за хо-ло-пья?

Б.

[*in*] tempo (Allegro)

Э-то так!

Прав-да! По-

Мы, сла-ва бо-гу, воль-ны-е ка-за-ки!

Poco piu animato ♩ = 152

ка - жем е - му, хлоп - цы, что мы воль - ны е ка - за - ки, по -

Poco piu animato ♩ = 152

40

ка - жем, по - ка - жем! Коль Го - ло - ву, ре - бя - та, так и

пи - са - ря не ми - нем! Не ми - нем, не ми - нем!

Ss Recit.

p

Не ми-нем и пи-са-ря!

А у ме-ня, как на-

*colla parte**p*

Л.

-роч-но, в у-ме сло-жи-лась сла-ва-я пе-сня про

Л.

Го-ло-ву. Я вас вы-у-чу;

да слушайте: пе-ре-о-де-

Л.

-вай- тесь во что ни по- па-ло!

*ad lib.**tr*

Левко играет на бандуре и поет; парубки подхватывают, ударяя в бубен.

Allegro vivo $\text{♩} = 96$

70

pizz.
p
cresc.
f
arco

Левко *p* 80

Хлоп-цы, слы-ша-ли ли вы? На-ши ль

Л. го-ло-вы не креп-ки? Гой!

Т. [p]

Хор Б. Гой, гу-ляй, гу-ляй, ка-зак!

mf

Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка- зак! У кри- во- го Го- ло-

100

-вы в го- ло- ве рас- се- лись клеп-ки. Гой! Гой, гу- ляй, гу-

110

ляй, ка- зак! Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка- зак!

Л. *Tt mp staccato*

На - бей, бон - дарь, Го - ло - ву ты сталь -

leggiere

Archi

mf *Fag. e*

120

Л. - ны - ми об - ру - ча - ми.

Т. *pp unis.*

Вспры - сни, бон - дарь, Го - ло -

Б. *pp*

pizz.

-ву ба - то - га - ми, ба - то - га - ми! Гой!

p

p

Гой, гу - лий, гу -

mf

130

Uu

Гой!

-ляй, ка - зак! Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак!

140

Левко

p.

Го - ло - ва наш сед и крив, стар, как бес, а

*pizz.**pizz.**arco*

150

Л.

что за ду-рень! Гой!

Т.

p

Б.

Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак! Гой, гу -

160

ляй, гу ляй, ка зак! При ве ред лив, при хот лив,

ле зет к дев кам, ах, он ду рень! Гой! Гой, гу ляй, гу ляй, ка.

170

зак! Гой! Гой, гу ляй, гу ляй, ка зак!

Vv Левко
mf staccato

И те-бе ль лезть к па-руб-кам; те-бя б

180

Л. нуж-но в до-мо-ви-ну.

pp (unis.)
 По у-сам да

190

по ше-ям, за чуп-ри-ну, за чуп-ри-ну.

p Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка- зак! Гой, гу- ляй, гу- ляй, ка-
p Гой! Гой!

Левко *Ww* **200**
 По у- сам да по ше- ям.
 -зак! По у- сам да по ше- ям.

За чуп- ри- ну, за чуп- ри- ну. Гой!
 За чуп- ри- ну, за чуп- ри- ну. Гой, гу- ляй, гу-
 Гой!

- лляй, ка - зак! Гой! Гой, гу.
 Гой, гу - лляй, гу - лляй, ка - зак! Гой!

- лляй, гу - лляй, ка - зак! Гой!
 Гой, гу - лляй, гу - лляй, ка.

Левко

Гой!
 Гой!
 - зак! Гой!

ЗАНАВЕС

ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

КАРТИНА ПЕРВАЯ

9. Трио

Tempo di Polacca ♩ = 100

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The piano part features a prominent bass line with many beamed eighth notes, creating a rhythmic accompaniment. The melody is simple and catchy, with a clear refrain. The score is presented in a clean, black-and-white format.

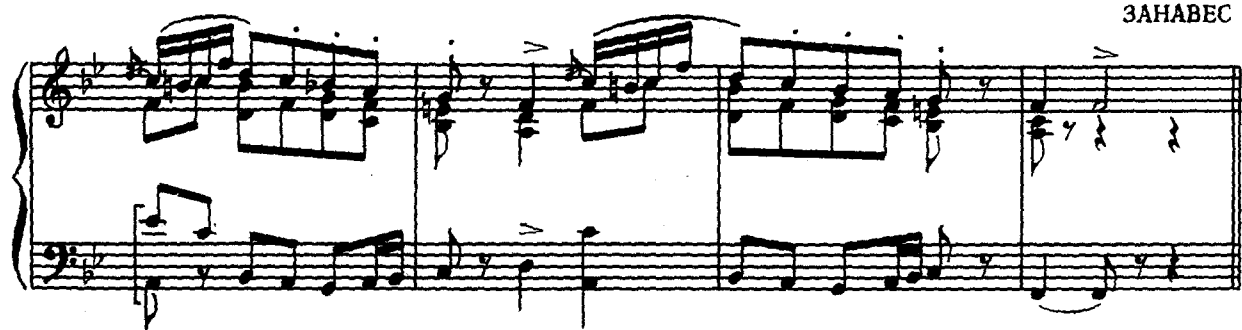
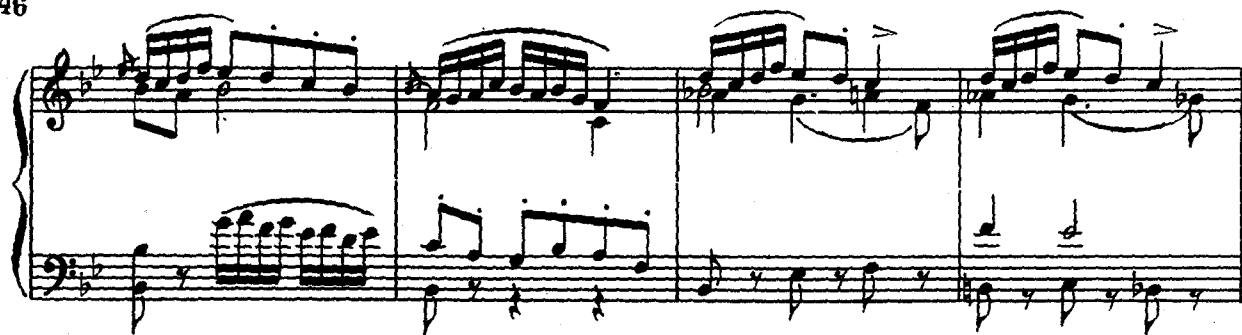
A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with some triplets. The accompaniment uses chords and single notes. The score is for a single system.

10

cresc.

p

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for piano (p) and features a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes a key signature change from one flat to two flats (B-flat and E-flat) in the middle. The melody is a simple, catchy tune, and the accompaniment provides a steady, rhythmic foundation. The score is written in a clear, legible style, with notes and rests clearly marked. The overall mood is light and cheerful, typical of a children's song.

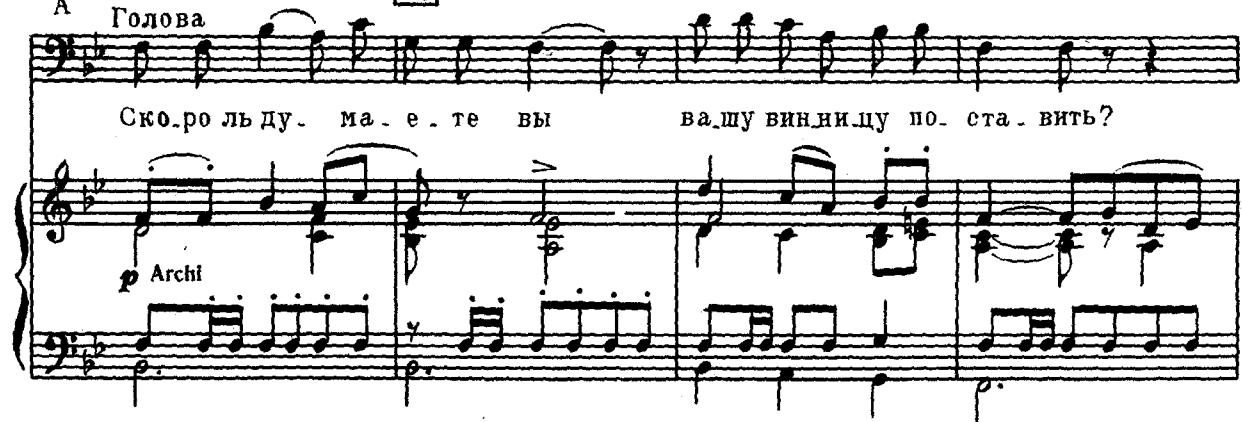


ЗАНАВЕС

Внутренность хаты Головы; справа дверь в чулан, слева дверь на улицу; поздний вечер. Голова, Винокур и Свояченица.

30

А Голова



Ско-ро ль ду- ма-е-те вы ва-шу вин-ни-цу по-ста-вить?

p Archi



В а-ту о- сень, аль-зи-мой вы ку-рить ви-но нач-не-те?

Своиченица

p

И все время, сват, на се-ле у нас

Об.

40

Винокур

mf

про-жи-ве-те вы? Про-жи-ву; а к По-кро-

f *sf*

f *p*

-ву, бог даст, может, и за-ку-рим. На По-кров, хоть

colla parte *p* *mf*

cresc.

что у-год-но про-за-кла-дывать го-тов я, коль не бу-дет сам но.

50

*ad lib.**rit.*

В. га ми крен де лей пи сать не мецких

a tempo p

В.

по до ро ге Го ло ва! Ха, ха, ха, ха, ха,

Ob. *p cresc.* *f*

Свояченица

mf

Ну, сват, дай-то бо же! Ну, сват, дай-то бо же.

В. ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

Голова *mf*

Ну, сват, дай-то бо же! Ну, сват, дай-то бо же.

Св. *f* У те-бя, сват, по-пи-ру-ем. По-пи-ру-ем

В. *f* что у-год-но про-за-кла-ды-вать, про-за-кла-ды-

Г. *f* У те-бя, сват, по-пи-ру-ем. По-пи-ру-ем

Св. мы, сват, по-пи-ру-ем мы, сват.

В. -вать го-тов, про-за-кла-ды-вать го-тов.

Г. мы, сват, по-пи-ру-ем мы, сват.

Tr-be *p*

В. *p* *cresc.*

Слы-шал ли ты, сват, что вы-ду-ма-ли нем-цы? Ско-ро, го-во-рят, ви.

В. .но курить-то ста-нут не дро-ва-ми, как чест-ны-е хри-сти-а-не,

mf *ff*

70 *riten.* *f* *a tempo*

В. а ка-ким-то, го-во-рят, чер-тов-ским па-ром!

Голова

riten. *sf* *a tempo*

Что за дур-ни э-ти

Cl. *p*

mf

В. Что за дурни э-ти нем-цы! Ба-тогом бы их, про-

Г. нем-цы! Ба-тогом бы их, про-кля-тых!

В. -кля-тых! Слы-ха-но ли де-ло, что-бы можно бы-ло па-ром ки-пя-

Г. Слы-ха-но ли де-ло, что-бы можно бы-ло па-ром ки-пя-

80

В. -тить что?

Г. -тить что? Е-ще ма-ло, сла-ва бо-гу, ви-но-ку-рен раз-ве-

mf

В. *p* Е_ще ма_ ло, сла_ ва бо_ гу, ну, а встарь до са_ мых Ро_ мен

Г. ло_ ся.

В. 90 боль_ ше двух не на_ считать бы ви_ ниц от Кре_ менну_ га.

Об. *p*

Свояченица *p* И все вре_ мя, сват, про_ жи_ вете вы без же_ ны у нас?

В. *f* А на

153

Св. *mf*

Буд-то не хо-ро. ша? (с выражением)

В. что о-на? Ста-ра, як бис,и ха-ря вся в мор.

sf *p* *mf*

100 rit. a tempo D

Св.

В.

нах, как буд-то по-рожний ко-ше-лек! Ха, ха, ха, ха, ха,

rit. a tempo Об.

pp f

Музыкальный фрагмент из оперы «Хороша же!» (Хороша же!).

Музыкальная запись на пяти системах. Первые три системы — вокальные партии: Сопрано (Св.), Альтино (В.) и Бас (В.). Четвертая и пятая системы — фортепиано (П.).

Литературный текст (либретто) под нотами:

Св. Ну, хо-ро-ша же! Ну, хо-ро-ша же!

В. Голова ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!

В. Ну, хо-ро-ша же! Ну, хо-ро-ша же!

П. (фортепиано) — музыкальное сопровождение.

Номер произведения: 14444

Св. *f* На-сме-шил, сват! Вот по-те-ха, хо-ро-ша тво-

В. *f* Хо-ро-ша же! Хо-ро-ша же! Хо-ро-ша мо-

Г. *f* На-сме-шил, сват! Вот по-те-ха, хо-ро-ша тво-

110

Св. -я же-на, хо-ро-ша тво-я же-на!

В. -я же-на, хо-ро-ша мо-я же-на!

Г. -я же-на, хо-ро-ша тво-я же-на!

10. Сцена Каленика и рассказ Винокура

В хату вваливается пьяный Каленик и не обращает внимания на прочих.

Moderato ♩ = 100

Каленик

10

Ишь как

pp

20

рас-тя-нул до-ро-гу са-та-на, сын вра-жий!

Сколь-ко вре-ме-ни и-дешь ты,

(садится на лавку)

Е [30]

К. а кон - ца все не - ту.

К. Но - ги как буд - то пе - ре - ло - мал кто!

К. Ба - ба! На печь к те - бе не при - ду,

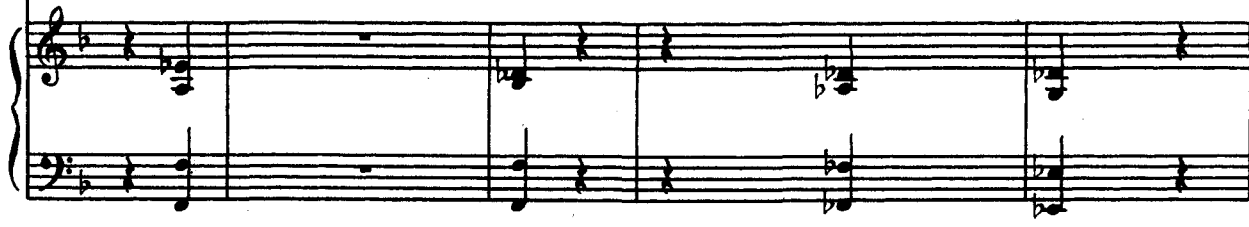
К. но - ги бо - лят! До - стань - ка тамлучше ту.

50

К.

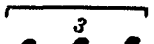


луп; нет, по-го-ди! Я сам е-го луч-ше до-ста-ну.



Голова

mf



За э-то люб-лю: пришел, да и рас-по-ря-жа-ет-ся как до-ма.



Г.

f



Вы. про-во-дить е-го по доб-ру по-здо-ро-ву!



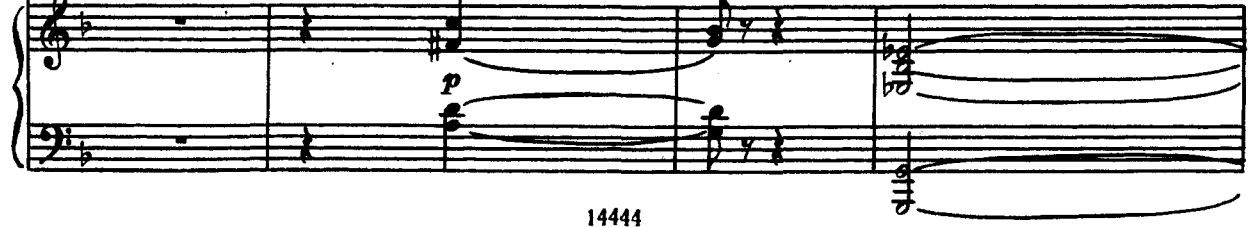
60

Винокур

p



О-ставь, о-ставь, сват, от-дох-нуть; э-то по-лез-ный че-ло-век, по-



В.

больше та-ко-го б на- ро-ду, вин-ни-ца слав-но пошла б.

Poco meno mosso

p Каленик (печально)

70 (как бы просыпаясь)

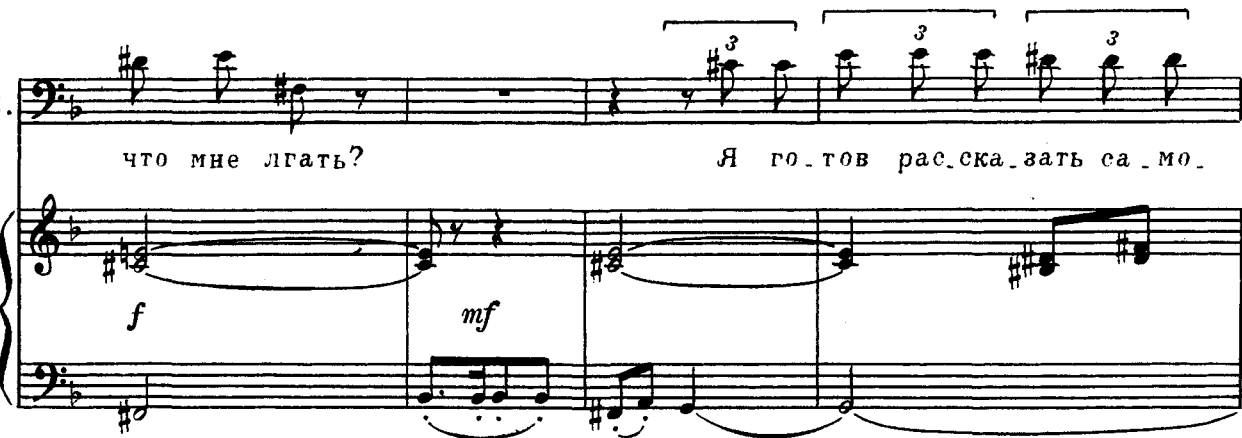
Что-то, как ста-рость при-дет? Доб-ро бы ска-
p

К.

зять е-ще, что пьян, так вот же не пьян! Ея-

К.

бо-гу, не пьян!.. Ея-бо-гу, не пьян,

К. 

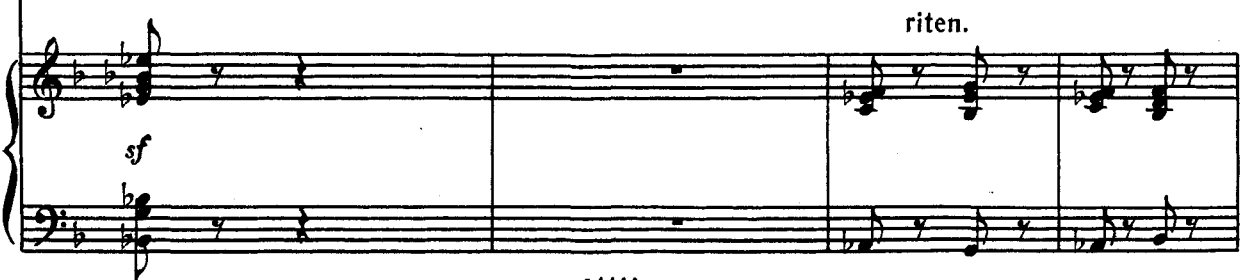
что мне лгать? Я го-тов рас-ска-зать са-мо-

К. 

-му Го-ло-ве!.. Что мне он? Сам се-бе я Го-ло-ва!

К. 

Чтоб е-го, од-но- гла-зо-го чер-та, во-зъм пе-ре-е. ха-
Голова



Э.

G Poco più mosso (Каленик укладывается на лавку и засыпает.)

100

К. ло!

Г. ге! Влез_ла сви_нья в ха_ту, да и ла_пы су_ет на

Poco più mosso

Камень, брошенный с улицы, разбивает окно
и падает к ногам Головы.

(Поднял камень, держит его и рассматривает.)

Г. стол! Ес_ли б я знал, ес_ли б я знал, ка_.

sf *ff* *p*

Г. -кой э_то ви_сельник бро_сил, я бы от_учил е_го ки_.

110

Г.

f *cresc.*

-да-ть-ся; что-б по-да-вить-ся е-му э-тим кам-нем!

Allegro $\text{♩} = 138$

Винокур (в ужасе)

p *f* *p*

Стой! Стой! Об. Бо-же со-хра-ни те-бя, сват,

120

В.

на том и на э-том све-те по-бла-го-словить ко-го-ни-будь

В.

э-той по-бран-ко-ю! Ты не зна-ешь, вер-но, что слу-

Свояченица *p*
С те_щей?

В.
чи лось с по_кой_но_ю те_щей мо_ей?

Голова *p*
С те_щей?

Detailed description: This musical score is for a piece titled 'Свояченица' (Svoyačeniца). It features three vocal parts: Soprano (Свояченица), Alto (В.), and Bass (Голова). The Soprano and Alto parts have lyrics. The piano accompaniment is in the lower staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato, quasi Allegretto' with a quarter note equal to 100 beats per minute. The score includes dynamic markings like 'p' (piano) and 'tr' (trill).

Moderato, quasi Allegretto $\text{♩} = 100$

130 Винокур *p*
Ве_че_ром, как

Fag. *p* *tr*

В.
пом_нит_ся, не позднее вот э_то_го, те_ща се_ла у_жи_нать,

Detailed description: This musical score is for a piece titled 'Винокур' (Vinoкур). It features three vocal parts: Soprano (Винокур), Alto (В.), and Bass (В.). The Soprano and Alto parts have lyrics. The piano accompaniment is in the lower staves. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato, quasi Allegretto' with a quarter note equal to 100 beats per minute. The score includes dynamic markings like 'p' (piano) and 'tr' (trill).

140

В. с ней тесть по-кой- ный мой, най- мыт, да най- мыч-ка, да де-тей штук

В. пя-те-ро. Те-ща от-сы-па-ла в мис-ку га.

150

В. лу-шек не-мно-го, что-бы не так го-ря-чи о-ни

В. бы-ли. Все про-го-ло-да-ли-ся и, недол-го ду-ма-я,

В. *p*

вздев-ши на спич-ки их, на-ча-ли есть. Вдруг че-ло-

В. -век, не-из-вест-но ка-ко-го он ро-ду,

В. про-сит е-го до-пус-тить до тра-пе-зы.

Meno mosso riten.

Tempo I

В. *f*

Го-стю спич-ку по-да-ли. На-до быть, что е-го-ло-ду, как начнет у-

180

В. *пи - сы - вать* гость га - луш - ки спич - ко - ю, слов - но се - но

В. *вол!* Съе - ли лишь все по од - ной,

190

В. *за дру - гой по - тя - ну - лись,* - дно бы - ло чис - то, как

В. *по - мост у па - на.* К

В. *p*

Те-ща сно-ва вы-па-ла, ду-ма-ет, на-ел-ся гость, станет есть по-

В.

ме-не-е; вы-шло же и на-че, он стал у-пи-сы-вать

Allegro moderato

В.

е-ще боль-ше прежне-го. «А чтоб подавился ты э-ти-ми га-

Poco più mosso

В. *p*

-луш-ка-ми!»-теща тут по-дума-ла. Вдруг он полерх-нул-ся и упал;

Голова

В. ки-ну-лись, и дух вон: у-да-вил-ся. Так е-му, про-кля-то-му, и на-до!

Винокур

Так бы, да не так-то вышло! С тех пор не бы-ло по-

L Adagio $\text{♩} = 69$

220

В. ко-я моей те-ще. Чуть лишь толь-ко ночь, и

В. та-шит-ся мер-твец. Ся-дет на тру-бу, в зу-бах га-луш-ку дер-жит.

Più mosso

mf

V. Днем спо-кой-но все, и слу-ху нет о нем; толь-ко

[p]

230

Adagio

V. ста-нет при-мер-кать, взгля-ни на

p

V. крышу: уж и о-сед-лал, со-ба-чий сын, тру-бу...

pp

8

V. Голова И га-луш-ка в зу-бах...

И га-луш-ка в зу-бах?

11. Песня про Голову, Сцена и Трио

Allegro vivo $\text{♩} = 96$

М Свояченица *f* Λ

Аи!

(оправившись)

Винокур *f* Λ

Аи!

Э - ге!

Голова

Ка - кой там дья-вол?

Allegro vivo $\text{♩} = 96$

Звуки бубна и гудков за сценой.

10

ну вот и му-зы-ка,

а - вось,

и пе-сня

(Качает головой в такт, курит мольку и старается подпевать.)

бу-дет.

По - слу-ша-ем.

Левко (за сценой)

Го - ло - ва наш сед и крив,

стар, как бес, а что за ду - рень! Гой!

Т.

Хор (за сценой)

Б.

Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка -

mf

зак! Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак! При - ве - ред - лив,

N ff

ff

sf

ff

при - хот - лив, ле - зет к дев - кам, ах, он ду - рень! Гой, гу -

Гой!

sf

ff

40

Гой!

171

-ляй, гу - ляй, ка - зак! Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак!

Левко (за сценой)

И те - бе лезть к па - руб - кам, те - бя б

50

на - до в до - мо - ви - ну

p staccato unis.

По у - сам да

p staccato

(Все время с наслаждением слушавший и подпевавший)

(к Голове)

Винокур

Слав_ на_ я пе - сня,

по ше - ям, за чуп - ри - ну, за чуп -

60

Р

В.

сват, жаль, что Го-ло-ву в ней по-ми-на-ют

-ри - ну! Гой, гу - ляй, гу - ляй, ка - зак! Гой, гу -

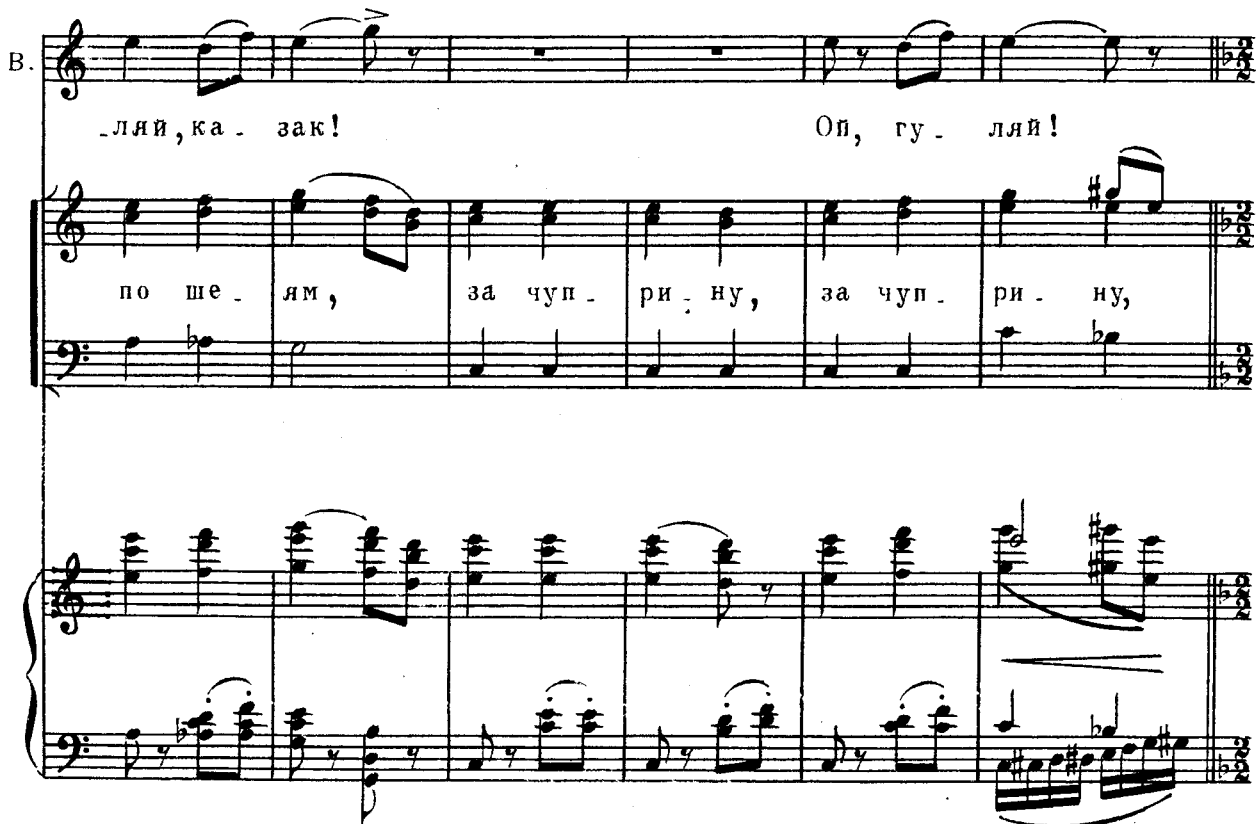
Гой! Гой!

Р f

В. не со- всем бла- го- при- лич- ны- ми сло- ва- ми. Ой, гу-
ляй, гу- ляй, ка- зак! По у- сам да
sf ff



В. ляй, ка- зак! Ой, гу- ляй!
по ше- ям, за чуп- ри- ну, за чуп- ри- ну,
sf ff



Q Molto allegro $\text{♩} = 132$

В.

Гой!

f

Сно_ ва!

f

Molto allegro $\text{♩} = 132$

f

80

Голова

(Выбегает за дверь.)

По_ го_ ди_ те ж, не_ го_ дя_ и!

За_ пе_ вай!

p

(Свояченица становится в дверях хаты, глядя на улицу. Голова возвращается, таща переодетого Левко.)

f[^]₂

90

Г. Нет, ты не увер-нешься от ме-ня!

Г. Мы е-го в тем-ную ка-мо-ру! А

100

Г. там раз-бу-дим пи-са-ря, всех де-сят-ских со-бе-рем,

Г. пе-ре-ло-вим не-го-дя-ев и бу-я-нам у-чи-ним ре-зо-
colla parte

Г.

лю-ци-ю се-го-дня ж!

огонь; в хате темно; человек (Левко) в вывороченном
тулупе вырывается и выбегает на улицу. Голова бросается

110 за ним; из двери вталкивают в избу Свояченицу.

(Голова, воображая, что поймал

убежавшего, тащит ее в комнату.)

Свояченица

120

О-ставь же, о-ставь же!

Голова

Ку-да? Нет, брат! Не уи-дешь! Не уи-дешь!

Tr-ni

Св. *Э - то я, э - то я!*

Г. *Не по - мо - жет, не по - мо - жет! Ку - да? Не по - мо - жет;*

f *dim.*

130

Св. *О - ставь же, о - ставь же. Э - то я, э - то я!*

Г. *хоть виз - жи, хоть пи - щи са - мим чер - том, а не ба - бой!*

p

(Вталкивает Свояченицу
в комнату и запирает дверь.)

Св. *Я!*

Г. *ад lib.*
Ме - ня, ме - ня не про - ве - дешь!

p cresc. *ff*

140

S. Cor.

pp

T-go

Г.

p

А я к те - бе хо -

Viol.

Писарь

p

А я к тво - ей ми - ло - сти, пан Го - ло -

Г.

тел ид - ти, пан пи - сарь.

150

П.

- ва!

Г.

Чу - де - са за - ве - ли - ся, пан пи - сарь!

160

П. Чуд - ны е де - ла, пан Го - ло - ва.

8-

П. Т

Голова

Хлоп - цы бе - сят - ся, бес.

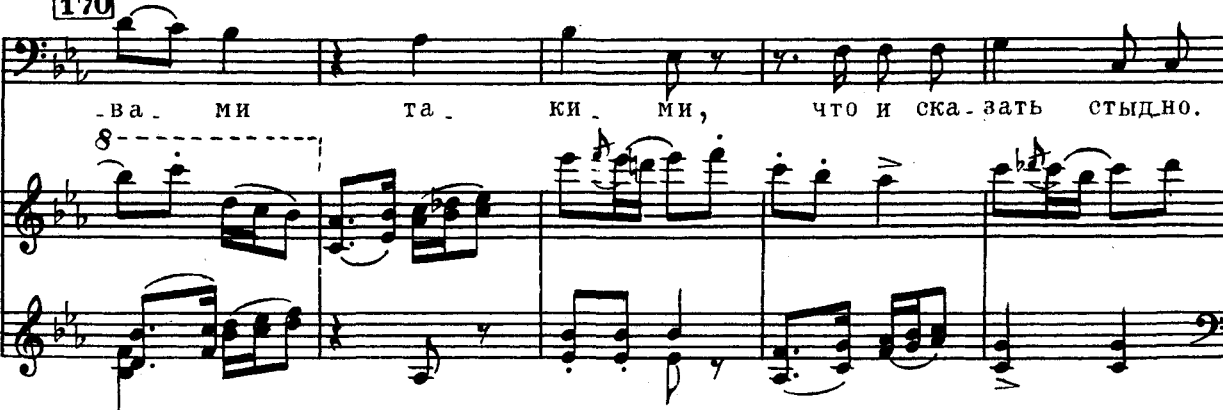
А что?

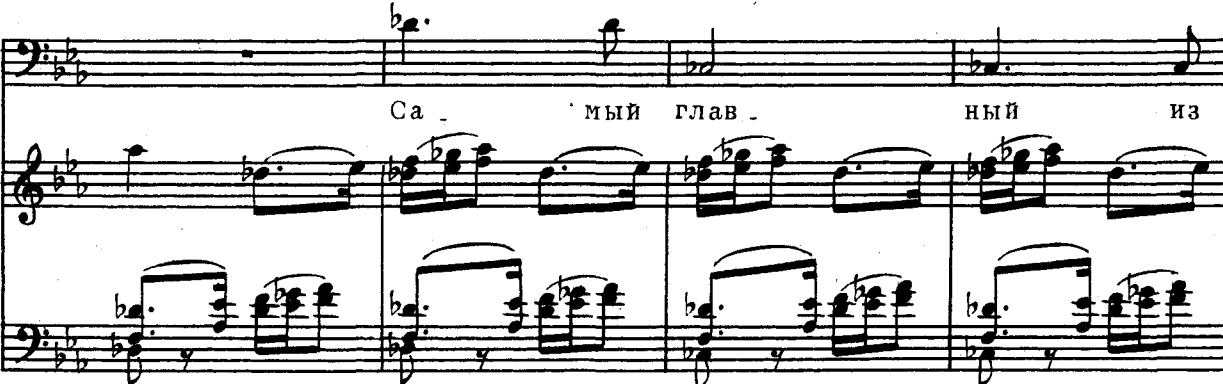
П. - чи́ст-ву-ют на у - ли - це; тво - ю ми - лость ве - ли - ча - ют сло -

8-

Cor.

Ob.

П.  - ва - ми та - ки - ми, что и ска - зать стыд - но.

П.  Са - мый глав - ный из

П.  них от ме - ня не уй - дет!

П.  *U f* Рас - пе - ва - ет он те - перь

П. *p*
в той ха-те, где ко-лод-ни-ков са-жа-ют.

Голова *p*
А в чем о-дет он, пан пи-сарь?

Писарь *p*
В чер-ном вы-во-ро-чен-ном ту-лу-ле.

200 Голова *p*
А не лжешь ли ты, пан пи-сарь? Что, ес-ли

Г. *cresc.*

э - тот со - рва - нец си - дит те - перь у ме - ня в ко - мо - ре?

sf

210 Писарь

Нет, пан Го - ло - ва! Ты сам, не во

pp *mf* *V* *Cor.* *p*

П. гнев ска - зать, со - гре - шил не - мно - го. Ог -

Голова *[f]* Ог - ня, Да -

Tr-be *p cresc.*

Св. след-не-го у-ма? Бы-ла ли в од-но-глазой, ду-

Св. -рац-кой баш-ке тво-ей од-на хоть капля моз-гу,

Св. ко-гда тол-кал ме-ня в ко-мо-ру? Не кри-ча-ла-ли те-

Св. -бе, что э-то я? Схва-тил, мед-ведь прокля-тый,

240

mf *mf* *cresc.*

Св. да и тол. ка - ет, Чтоб те -

p molto e cresc.

(Убегает на улицу.)

Св. *3* б - на том све. те чер - ти тол. ка - ли!

f *f*

Голова (остолбенева)

W *p*

Да, я ви. жу, что э. то ты! Что ска. жешь, пан

pp *p*

250

Г. пи - сарь, не шель ма ли э - тот про -

Винокур

mf

Шель_ма, пан Го_ло_ва!

Писарь

mf

Шель_ма, пан Го_ло_ва!

Г. кля_тый сорви_ го_ло_ва?

*pizz.**p*

Г. Не по_ра ли всех по_вес этих про_школить хо_ро_.

p

Винокур

mf

Писарь

Дав_но по_ра.

Г. _шенько?

Дав_но по_ра, пан Го_ло_ва.

Свояченица (за сценой)

260

Аи!

О. ни, дур - ни, за - бра - ли се - бе...

Аи!

кой черт! Мне по - слы - шал - ся го - лос сво - я - че - ни - цы?

pizz.

О. ни, дур - ни, за - бра - ли се - бе, что я им

Г. ров - ня! Что я какой-нибудь их брат, простой казак!

270 (припоминает)

Г. В тысяча... В тысяча... вот

Г. э-тих прокля-тых на-зва-ний го-дов, хо-ть у. бей, не пом - ню.

Poco meno mosso. Maestoso ♩ = 104

Г. Дан был комис-са-ру при-каз вы-брать из всех ка-заков,

(Поднимает палец кверху с гордостью.)

280

Г. *p* *pp* *pp*

кто бы был по_смы_шле_не_е всех, О!

Г. *p* *pp* *p*

да! кто бы мог про_во_жа_тым ей быть.

290

Винокур

Писарь

Г. *p* *pp* *p*

О! Я...

Из_вест_но всем, что за_слу_жил ты

Из_вест_но всем, что за_слу_жил ты

В. ми_ лость цар_ ску_ ю и ла_ску.

П. ми_ лость цар_ску_ ю и ла_ску.

Г. Я то_ гда... (опомнясь) *mf* Recit. *animato* А э_ то_ го

Г. дья_ вола в выво_ро_чен_ном ту_лу_не в при_ мер дру_гим за_ ко_

Г. [300] _вать в кан_далы и на_ка_зать при_ мер_но.

sf *colla parte* *p* *sf* *cresc.* Tr-be e Tr-ni

Recit.

Г.

От ко́го ж Го́лова по_ ставлен, как не от ца_ ря?

pp colla parte

Moderato quasi maestoso ♩ = 104

У Писарь

Г.

Пусть у_ зна_ ют, что

Пусть у_ зна_ ют, что зна_ чит власть, у_ зна_ ют, что

8-
Picc.

T-ro

pp

8-

Винокур

Пусть у_ зна_ ют, что зна_ чит власть, у_

П.

зна_ чит власть, у_ зна_ ют, что зна_ чит власть,

Г.

зна_ чит власть, пусть у_ зна_ ют, пусть у_ зна_ ют,

8-

8-

310

В. *Recit. (в сторону) p*
 -зна ют, что зна чит власть. Та-ко-го бче-ло.

П.
 что зна чит, зна чит власть.

Г.
 что зна чит власть.

8-----
 Cl. Ob. Tr-ba
mp mf f p colla parte

8-----

В.
 -ве-ка и при вин-ни-це держать на всяк слу-чай не ху-до, *pizz.*

В. *rit. poco a poco p*
 иль повесить на верши не дуба вме-сто па-ни-ка-ди.

Cl. *colla parte*
 Fag.

320

(фальцетом)

Z a tempo

В.

- ла! Ха, ха, ха,

Писарь

Пусть у.

Голова

Пусть у. зна. ют, что

8-
Рисс.

mf

В.

ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха,

П.

- зна. ют, что зна. чит власть, пусть у. зна. ют, что зна. чит

Г.

зна. чит власть, пусть у. зна. ют, что зна. чит власть,

8-

[più mosso]

В. ха,ха,ха,ха,ха,ха,ха, вме - сто

П. власть, пусть у - зна - ют, что зна - чит

Г. пусть у - зна - ют, что зна - чит, что зна - чит

8.

[più mosso]

f

330

В. па - ни - ка - ди - ла,

П. власть, что зна - чит власть, что

Г. власть, что зна - чит власть, что

В. па . ни . ка .

П. зна .

Г. зна .

f

В. -ди . ла .

П. _чит власть .

Г. _чит власть .

ff

ЗАНАВЕС

340

КАРТИНА ВТОРАЯ

12. Финал

Улица в деревне около хаты Писаря. Возле хаты чулан вроде пристройки; ночь, луна. Голова, Писарь и Винокур идут к чулану.

Moderato $\text{♩} = 100$

ЗАНАВЕС

The musical score is written for piano and voice. It begins with a tempo marking of Moderato and a quarter note equal to 100 beats. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a continuous eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The first system includes a dynamic marking of *[p]* and *pizz.* (pizzicato). The second system has a measure number 10. The third system has a measure number 20. A vocal entry for 'Голова' (Head) occurs at measure 20. The fourth system includes a vocal entry for 'Здесь?' (Here?). The piano part continues with a dynamic marking of *mf* and includes markings for 'Tromb.' and 'Corni'.

[p]
pizz.

10

Голова

20

Здесь?

Tromb.
mf Corni

Винокур (нерешительно) Стой!

Писарь (трусливо) Да.

(повелительно) Стой!

[p]

Allegro giusto ♩ = 138

А а (посмотрев в замочную скважину, в ужасе отскакивает)

Ca. та.

mf cresc. molto

fp pizz.

на! Са. та.на! Э. то сам са. та.на. Са. та.

Винокур и Писарь поочередно смотрят в замочную скважину и тоже отскакивают.

30

Винокур

(дрожит, как лист)

Са та

на!

Э - то сам са - та - на!

на! Са та на! Э - то сам са - та - на! Са та -

Са та на!

Са та на!

на! Э - то сам са та на!

Писарь

Са та

Э - то сам, э - то сам, сам са та на!

В. Са - та - на! Э - то сам!

П. -на, са - та - на. Э - то сам са - та - на! Са - та -

Г. *f* Ог - ня! Ог - ня!

В. Э - то са - та - на!

П. -на. Э - то сам са - та - на! Ог - *f*

Г. *f* Живей ог - ня! Живей ог - ня, живей

40

Più mosso ♩ = 120

В. *f* Как, гос-по-да, с силой вражьей нам быть, как нам быть, как нам быть, гос-по-

П. *f* ня! Как, гос-по-

Г. *f* ня!

Tr-be *sf* ог- *p* ня! Più mosso ♩ = 120

В. да?

П. да, с силой вражьей нам быть, как нам быть, как нам быть, как нам быть?

Г. Не жа-

sf

Вб

Г. лей ка-зен-ной ха-ты, за- жи-гай е-е ско-рей! Об.

b pizz.

(всплеснув руками)

Винокур *f*

Что вы, братцы!

Слава богу, во ло са чуть не в снегу, а не

Cl.

50

на жи ли

у ма:

не слы ха ли,

что не мо жет от про.

Fag.

Свояченица (в чулане)

f

Что вы,

сто го от ог ня

за го реть ся

са та на?

Св. *Голова*
 брат_цы, я не ведь_ма, э_то
 Са_та_на, са_та_на.

p *f* *p* *f*

Св. *Винокур*
 я э_то я! *mf*
 Лишь ог_.

Г. Э_то сам са_та_на!

p *f* *p*

В. нем из люль_ки мож_но си_лу чер_то_ву под_жечь! По_го.

Свояченица

60

Что вы, что вы?

По-гу-

(Собирается поджигать солому из трубки.)

В.

Голова ди-те, я у-ла-жу.

Са-та-на!

Св.

бить что ль

ме-ня, вер-но,

вы хо-

Г.

Са-та-на,

э-то сам

Св.

Писарь-те!

Стой-те, брат-цы!

Г.

са-та-на!

Об.

П.

Не берите по-на-прасну вы греха: мо-жет то не са-та-на.

Andante sostenuto

(говорит в большом волнении, оглядываясь на дверь чулана и тыча пальцем в ту

Писарь

Ес-ли о-но, то есть то са-мо-е, что там си-

сторону)

П.

-дит, со-гла-сит-ся по-ло-жить крест-но-е зна-ме-нье,

Все подходят

П.

то э-то верный знак, что не черт.

Чур ме-

V-c.
C-b.

Винокур

медленно к чулану, протягивая руки. Чур ме-
 ня, са-та-на!
 Чур ме-ня, са-та-на!

П.

Голова

ня, са-та-на!
 Если не пошевелишься с места, мы

В.

П.

cresc.
3
3

p
cresc.

80
 отворим дверь. Перекрестись. (с удивлением)
 Голова

Кой черт! Да э-то
 pizz.
 Archi *pp*

П.

pp Tr-ni

Росо più mosso

Г. *mf* *3* *3* *3* *3*

точ_но сво_ я_че_ница; ка_ка_я нечи_стая си_ла, ска_жи, те_

Г. *3* *3* *3* *3* *mf* *3* *3* *3*

б_я за_та_щи_ла в ко_ну_ру, ку_ма? Об. Прок_ля_ты_е хло_пцы схва_тили ме_

f *cl.*

Св. *3* *3* *3* *3* **90**

ня, в ок_но о_пу_сти_ли и став_нем за_би_ли. (гупо) *p* *3*

Г. *p*

А ве_дь и

Г. *3*

в_пра_в_ду пет_ли у став_ня о_то_рва_ны.

Allegro ♩ = 126

Свояченица (подступает к Голове)

Хо-ро-шо ж ты, одноглазый са-тана! Ведь я

Св. твердо зна-ю у-мысел-то твой: ты хо-тел, ты рад изба-виться ме-ня, чтоб сво-

100

Св. ...бодней во-лочиться мог се-дой! Что-бы не смотре-ла, не ви-де-ла,

Св.

чтобы не слыха- ла, не ве- да-ла, как бла- жит

Св.

ста-рый хрен, как ду-рит дед се-дой,

Св.

как во-ло-чит-ся за див-ча-та-ми. А?

Голова (про себя)

Не на шут-ку тут вме-

110

Dd

Св.

Что?

Нет?

Разве, ду-маешь, незнаю ни че-

Г.

-шал-ся са-та-на!

Св.

-го? О-ду-ре-ла что ли, думаешь, и я? Зна-ю все, о чем ты с Ганной гово-

Св.

-рил; за не-е ты, старый, сватал-ся вче-ра. Грех-ов-ник старый, где тебе на-

Св.

дуть! По-годи, у-жо разде-лаюсь с то-бой! По-смотри-ка хо-рошень-ко на се-

Ее

Св.

бя: ну приста-лоль во-лочь-ся-то те-бе? Во-лочь-ся за-дивча-тами о-

Писарь

Нет,

Голова

Не на шут-ку,

cresc.

Св. *хоч? Молодить-ся, одноглазый, захо- тел, вишь, ко-гда ду-рить за-думал старый*
 Винокур

Нет, тут вме-шал-ся

П. не на шут-ку тут вме-шал-ся

Г. не на шут-ку тут вме-шал-ся

Animato

Св. дед! По-смотри-ка, из се-бя-то ты ка-ков! А!

В. са-та-на сам!

П. са-та-на сам!

Г. са-та-на сам!

Десятские тащат пьяного Каленика.

Т. Хор

Б. Пой-ма-ли,

Animato

Св. *sf* (Убегает)
Что?

Каленик *f*
Сам себе я Го-ло-ва!

пой-ма-ли.

Винокур 130
Вы с у-ма со-шли!

К. *[ff]* Писарь *f*
Сам себе я Го-ло-ва! Вы с у-ма со-шли!

Г. *f*
Что вы! Что вы! Вы с у-ма со-шли!

ff *sf* *sf* *f*

В. То Ка. ле. ник пья. ный.

П. То Ка. ле. ник пья. ный. (повелительно) *f*

Г. То Ка. ле. ник пья. ный. Вла. стью мое. й

Г. и всех ми. ря. да. ет. ся при. ка. за. нье из. ло.

Г. .вить се. го раз. бой. ника и всех, ко. го на

Г. у-ли-це най-де-те. Десятские кланяются в ноги.

Т. По-ми-луй,

Б. пан Го-ло-ва! По-ми-луй, пан Го-ло-ва!

У-ви-дал бы ты, ка-ки е-ха-ри,

Голова

f

Дам я вам пе.ре.по.

за.пу.гать до смер.

ти могут!

150

Г.

-ло.ху!

Что?

Вы не хо.тите слу.шать.ся?

Вы, вер.но,

Г.

дер.жи.те их ру.ку? Вы

бун.товщи.ки!

Я

ко.мис.

Г. *p*

са ру до не су на вас. Сей час же, слы ши.

p *cresc.*

160 *rosso accel.*

Г. *f*

те, сейчас бе ги те, пти це ю ле ти те! Что б я вас, что б вы мне!

Allegro molto ♩ = 152

Т. *f*

Сейчас, сейчас, сей час. (бегут)

Б. *f*

Allegro molto ♩ = 152

ЗАНАВЕС

ff

170

ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

13. Сцена русалок

а) Украинская ночь и песни Левко

Molto andante $\text{♩} = 60$

pp 1 Cor.

p 2 Cor.

mf V-ni

pp 4 Cor.

pp Archi

10

pp pizz.

Cor. solo

pp poco cresc.

dim.

A

1 Cor.

20

2 Cor.

3 Cor.

4 Cor.

pp Archi

3 Cor.

pizz.

Cor. solo

30

Левко (входит)

B

Cl.

p Как

V-c.

Л. ти - хо, как про - хлад - но тут,

pizz.

Л. как ис - крит - ся кра - си - во пруд!

40

Л. Как сла - док за - пах то - полей!

pizz.

Л. Все спит, не спит лишь соло - вей! И гром - ко,

Л. 

гром - ко пе - сня разда - ет - ся. Как ти - хо,

50 Л. 

ти - хо: лист не шелохнет - ся, а ме - сяца си -

Л. 

янь - е льет - ся! Ах! что-то снится

Più mosso Recit.

Л. 

Га - ле ми - лой, и пом - нит ли во сне о Лев - ке?

Левко (играет на бандуре) 60

Poco meno mosso $\text{♩} = 80$

Л. 70

Спи, мо-я кра-са-ви-ца, слад-ко спи!

V-nl *p ppp molto legato* Cor.

Л.

Ра-дост-ный, свет-лый сон на те-

Л.
 бя сле - ти, ра - дост - ный, свет - лый сон

росо rit. a tempo 90
 Л.
 на те - бя сле - ти.

С
 Л.
 Ду - ма - ешь ли, гре - зишь ли о - бо мне?

100
 Л.
 Я ж день и но - чень - ку мыс - лю

Л. о те-бе! Я ж день и но-чень-ку
Сл.

pp

meno rit.

Л. мыс-лю о те-бе.

Roco più mosso

D

120

Л. Пусть те-бе при-гре-зит-ся слад-кий,

pp

Л. слад-кий сон, до-люш-ка счастли-

f

130

Л. *pp*
 -ва - я со ми - лым друж - ком.

Л. *Е p*
 Снит - ся пусть, что вме -

Л. *140*
 -сте мы, вме - сте жизнь с то - бой,
più largo

Л. *f* *ten.*
 о, мо - я кра - са - ви - ца,

рoco rit.
p

Allegretto (Tempo I ♩ = 120)

225

150

Л.

жизнь с то- бой ве- дем.

pp

mf

160

(Садится на камень.)

F Molto andante ♩ = 60

pp

p

mf

pp

Левко

Нет, так, по-жалуй, я за-сну.

colla parte

p tremolo

(Играет на бандуре.)

Sostenuto a piacere

mf

p

con Ped.

Allegretto $\text{♩} = 120$

Cl.

Левко

Ой, ты ме-сяц, све-тел

Л. ме - сяц, све - тел ме - сяц,

190

Л. ме - сяц яс - ный! По - све -

Л. - ти ты, ме - сяц, по - све - ти ты путь - до - рож - ку

Л. ко див - чи - не крас - ной.

200

Sostenuto a piacere

Н Панночка

Molto andante ♩ = 60

p

Пой, пой е-

Molto andante ♩ = 60

Sostenuto a piacere

Fl.

pp

Окно в доме откроется и головка панночки-утопленницы показывается

Пан.

ше, ка-зак!

Левко

Recit. a piacere

Как э-то стран-но!

Пан-ский дом все лю-ди

mf

dim.

в нем, отражаясь в пруду.

[in]tempo

старым на-зы-ва-ют,

а он но-ве-хонь-ким глядит, се-

Л. 

го дня, слов - но толь ко кра шен.

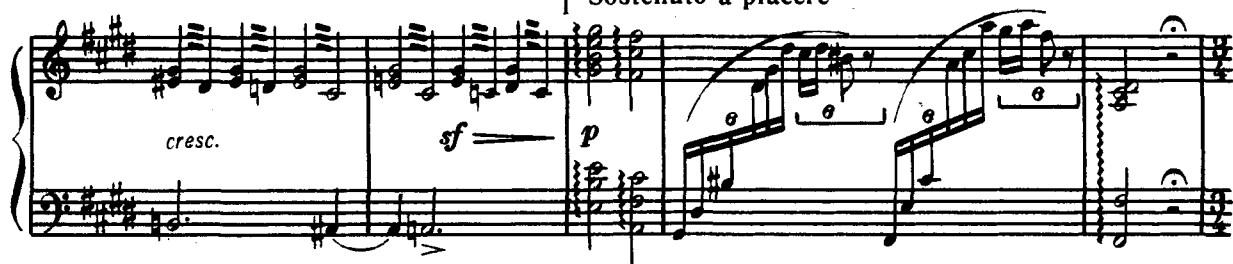
Cor. solo

cresc.

pp

210

I Sostenuuto a piacere

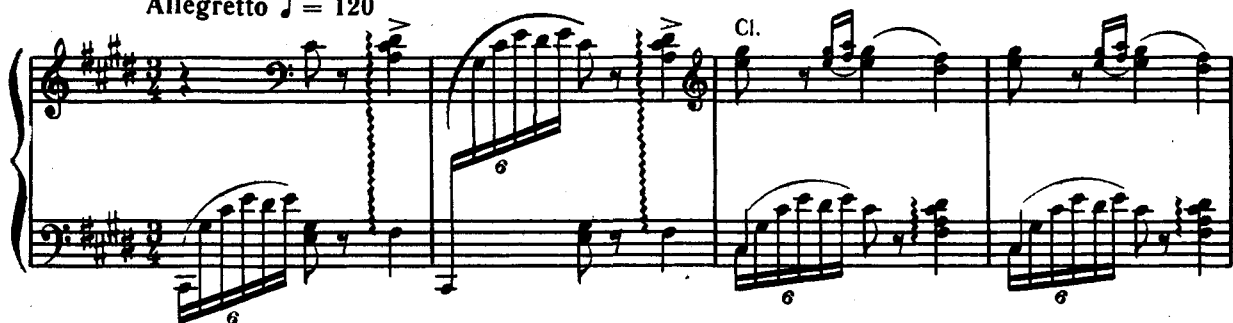


cresc.

sf

p

(Играет на бандуре.)

Allegretto $\text{♩} = 120$


Cl.

Л. 

Ой ты,

mf

Л. ме - сяц, све - тел ме - сяц, све - тел

Л. ме - сяц, ме - сяц яс - ный!

Л. По - све - ти ты, ме - сяц, по - све - ти ты путь - до -

Л. -рож - ку ко дивчи - не красной.

Sostenuto a piacere

Molto andante ♩ = 60

К Панночка

Спой е_ще, чер_но.

pp

Пан.

бро_вый мой!

Левко

Да, в до_ме от_пер_то ок_.

mf *dim.*

Л.

-но,

тут, вер_но,

pp *pp*

[240]

Л.

кто_ни_будь жи_вет.

Cor. solo

Окно затворяется.

Л.

Но что со мной? Во сне я, что ль? Я

cresc.

f 4 Cor.

f

б) Хор русалок

*) Allegretto quasi andantino ♩ = 60

Левко

ви-жу: ру-салки на бе-рег од-на за дру-го-ю вы-

mf Cor.

Л.

-хо-дят; при ме-ся-це блед-ны их ли-ца, с кос

Cor.

p

*) Первые 12 тактов могут быть пропущены (до буквы L). В этом случае последний такт предыдущего номера должен иметь следующий вид:

сне я, что ль?

14444

Л. длин-ных стру-ит-ся во-да. Как те-ни, про-

pp

10

Л. зрач-ны тела их, о-деж-ды их бе-лы, как снег.

p

L Хор русалок

С. За-ма-ни-вать мо-лод-ца

pp

С. А. пень-ем иль ста-ро-го сме-хом пу-гать.

p

Мы

(корифей)

20

аз
Мы лю- бим, мы
лю- бим и лег- ко- ю тен-ь ю при ме- ся- це петь и иг-

Tutti (unis.)
лю- бим! И в о- му- те тем- ном кру- жить- ся и
- рать.

в тем- ну- ю глубь у- хо- дить, и сно- ва на зы- би рез- аз (корифей)
Мы

-вить ся, и па-руб-ка пень-ем ма-нить. И

лю-бим, мы лю-бим,

M

слу-шать по-ро-ю ноч-но-ю, как ве-тер шу-мит в тростни-

мы лю-бим, мы

и легкой воздуш-ной сто-по-ю на

-ках,

мы

лю-бим,

лю-бим, Ossia:

A.

мы

лю-бим,

Fl.

V-ni

бе-рег мы вый-ти тол-по-ю, при ме-ся-ца греться лу-

мы

лю-бим,

лю-бим,

мы

лю-бим,

лю-бим при

8

dim.

40

чах.

лю-

бим.

ме-ся-ца греться лу-чах.

8

Левко

N

mf

Хор русалок

При шо. ро. хе

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии Левко и Хора русалок, а также фортепианное сопровождение. Левко поет: "При шо. ро. хе". Хор русалок поет: "По- за- бу- дем- те, что в зем-". Фортепианное сопровождение включает партии C-III Fl. и Fag. с аккордовыми фигурами, помеченными "8".

50

Л.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию Л. и фортепианное сопровождение. Л. поет: "вет. ра ноч. но. го как чуд. но и". Фортепианное сопровождение включает фортепианную партию с аккордовыми фигурами, помеченными "8".

Л.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии Л., С. и А. Хор, а также фортепианное сопровождение. Л. поет: "О слад. ко их пе. нье!". С. поет: "И слу. шать поро. ю ноч. но. ю, как". А. Хор поет: "ста. ла. ся. Мы лю. бим,". Фортепианное сопровождение включает фортепианную партию с аккордовыми фигурами, помеченными "8".

и лег. кой воздушной сто.

ве. тер шумит в тростни. ках,

мы лю. бим,

Ossia: мы

V-ni

60 по. ю на бе. рег мы вый. ти тол. по. ю, при

лю. бим, мы лю. бим,

лю. бим, мы лю. бим,

ме- сяца греть- ся лу- чах.

лю- бим.

мы лю- бим.

лю- бим при ме- сяца греть- ся лу- чах.

dim.

This system contains the first four staves of the musical score. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand.

70 С. *P*

По- за- бу- дем- те, как нас

С-III

This system contains the next four staves. It begins with a measure rest of 70 measures, indicated by a box with the number 70 and the letter С. The piano part continues with a similar texture, featuring a melodic line in the right hand and a rhythmic line in the left hand.

мо- лод- цы, по- лю- бив- ши раз, на- сме-

This system contains the final four staves of the musical score. The vocal parts continue with the lyrics, and the piano accompaniment maintains the same melodic and rhythmic patterns as the previous systems.

80

C. А. - я - ли - ся. Как то - гда се - бя

p

poco a poco string.

от кру - чи - ны злой, от тос - ки - зме - и

mf

poco a poco string.

от без - вы - ход - ной в тем - ном

mf

от без - вы - ход - ной в тем - ном

f

Tr-nl

f

Левко

90

Не ве-рит-сяди-ву та.

о му-те

хо ро-

ни-ли мы.

Poco più mosso $\text{♩} = 72$

-ко-му.

Soli
p

По-за-бу-дем же

жизнь без-

Poco più mosso $\text{♩} = 72$

Cl.

p

mf

- доль - ну ю, бу - дем, де - ви - цы, петь при

100

R mf Tutti

ме - ся - це, бу - дем петь! *pp* Бу -

mf Tutti *p* Бу - дем петь при

cresc.

ме - ся - це, бу - дем хо - ро - вод во - дить!

cresc. - дем

Бу- дем хо- ро- вод во- дить, бу- дем за- пле-

хо- ро- вод, хо- ро- вод,

- та-ть ве-нок.

110

- вод, Хор (unīs.) ро- вод,

ff poco rit.

p S Tempo I

хо- ро- вод. За- ма- нивать мо- люд- ца
3 Soli Мы лю-

poco rit. *ff* *p* Tempo I

2 Soli *p*

пень - ем иль ста - ро - го сме - хом пу - гать Tutti *p(unis)* Мы

- бим, мы лю - бим, мы

лю - бим, мы лю - бим, мы лю -

лю - бим и лег - ко - ю тень - ю при ме - ся - це лю - бим иг -

120

Tutti *p cresc.*

- бим. При ме - ся - це петь, иг -

- рать. *p cresc.*

First system of the musical score. It includes two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines have lyrics in Russian. The piano part features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *f* (forte) and *f dim.* (forte diminuendo).

-рать, петь, иг- рать.

Continuation of the first system. The piano accompaniment continues with intricate figures. A *p* (piano) dynamic marking is present. The system ends with a *C-III* marking, likely indicating a change in the piano's registration.

Second system of the musical score, starting at measure 130. It features piano accompaniment with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The melody is characterized by rapid sixteenth-note passages.

Third system of the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics in Russian. The piano part features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *pizz.* (pizzicato).

Левко *pp*

То дивный, не_обыч_ный сон!

Fl. *pp* *pp* *pizz.*

в) Хоровод русалок

Andantino ♩ = 100

1-я Русалка (наседка)

Ob.
pp Cor.
Fag.
Ах!
Cl.

1-я Рус.

Со-би-рай-тесь, де-ви-цы, со-би-рай-тесь, крас-ны-е!

Cl.

10

1-я Рус.

бу-дем хо-род вод-дить, бу-дем за-пле-тать ве-

1-я Рус.

Т
-нок..

Ах! Fl.
Ob.
Cor.

20

1-я Рус.

ста-но-ви-тесь, де-ви-цы, ста-но-ви-тесь, крас-ны-е,

riten.

1-я Рус.

за-ве-ди-те пе-сен-ку, пе-сен-ку ру-саль-ную.

Fag., Cor.

pizz.

L'istesso tempo (Andantino) 30 Русалки водят хоровод и заплетают венки.

Он, по-лу-ноч-ной по-рой на лу-жай-ке о-зер-ной

Хор русалок

со-би-

Cor.

pizz.

40

-рай-тесь в хо-ро-вод, за-плетай-те вен-ве-нок.

C.

A. Ве-терочек-ве-терок все колышет тростни-чок, все порха.

pp

Poco più animato ♩ = 126

V-nl

pp

ет он да ла-ска-ет-ся,

50

A.

а дру-жок-то дру-жок, он ми.

pp

он

лу-ет-ся, он ми-лу-ет-ся да це-лу-ет.

pp

60

C. *mf*

A. *mf*

а и шеп-чет речь ра-зу-да-лу-ю: по-лю-
-ся,

mf

rit.

би ме- ня, красна де-ви-ца.

rit.

Tempo I (Andantino)

V *p*

70

C. *p*

Об. *p*

Ой ты, ме-сяц зо-ло-той, су-дарь ба-тюш-ка ты

мой!

Не све-ти ты ста-ри-ку, не ми-ло-му же-ни-ху.

Cor.

Poco più animato

C.

Ве-те-ро-чек-ве-те-рок все колы-шет тростни-чок, все порха-

A. pp

Poco più animato

V-ni

-ет он да ласка-ет-ся,

а дру-жок-то дру-жок, он ми-

он

лу-ет-ся, он ми-лу-ет-ся да це-лу-ет.

С. *mf* 100

А и шеп-чет речь ра-зу-да-лу-ю: по-лю-

А. *mf*

-ся.

би ме-ня, красна де-ви-ца.

rit.

Темпо I

110 Ой ты, ме-сяц зо-ло-той, су-дарь ба-тюш-ка ты

W

p

pizz.

mf

120

мой.

Ты ми-ло-му по-све-ти, путь-до-рож-ку у-ка-

C.

-жи!

Ве-те-рочек-ве-те-рок все ко-лы-шет

pp

А тростни-чок, все порха-ет он да ла-ска-ет-ся,
а дру-

он
-жочек-го дру-жок, он ми-лу-ет-ся, он ми-лу-ет-

Садятся с венками на берегу пруда.

С. **140** *mf*
а и шеп-чет речь ра-зу-да-лу-
А. *mf*
-ся да це-лу-ет-ся,

ю: по лю би ме ня, крас на де ви ца.

Molto andante ♩ = 60

Левко (встает) [150]

Нет, то не сон, я не сплю! То не сон, значит, прав.

Cor.

Л. да. Ме-сяц по-прежне-му с не-ба сия-ет,

Об.

pp

Л. свет_лы_ ми блест_ка_ ми ис_крит_ ся пруд.

Панночка

160

Пан_ноч_ка бед_на_я,
Л. Чуд_но мне все э_то, слов_но во сне.

Пан я пред то_бой.

Л. Но от_че_го же не бо_яз_но

Панночка

Л.

Вый - дя из тем - но - го о - му - та вод, ви - дишь, про - зрач - ный у -

мне?

Ob. solo

*p**sf*

Пан

- топ - лен - ниц рой во - дит ночной хо - ро - вод.

Л.

Пан - ноч - ка, серд - це бо - лит у ме -

Cor.

Пан

Па - ру - бок ми - лый, при - го - жий ка - зак!

Л.

- ня,

*pp**f*

Пан.

Л.

Слу- шать иг- ру тво- ю

жаль го-ре-мыч-ну- ю, жаль мне те- бя!

Об.

Пан.

слад- ко нам так, ты не от-ка-жешь мне в прось-бе од-ной-

Пан.

их по-за-ба-вить иг-рой; на-иг-рыш им

Fl.

p V-c. solo e Cor.

Tempo I (Andantino animato $\text{♩} = 126$)

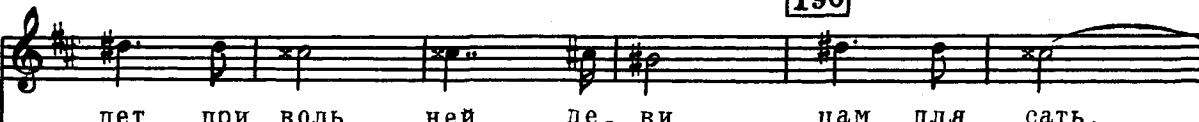
Пан.

хо-ро-вод-ный сыг-рать: *p* бу-

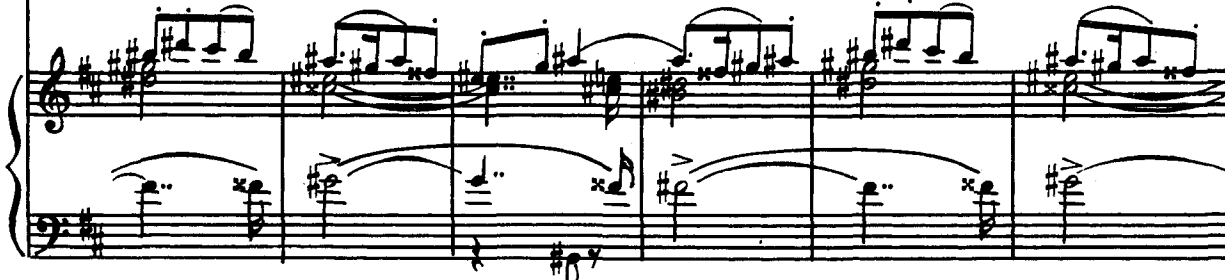
Левко

На все, на все го-

180

Пан. дет при-воль-ней де-ви-цам пля-сать,

Л. тов я, что,



Пан. при-воль-ней пля-

Л. пан-ноч-ка, ве-лишь.

(Играет на бандуре)



Аа Allegro ♩ = 132

Пан. -сать.

Л. Светел месяц зо-ло-той, да ней-дет ко мне ми-лой,

Allegro ♩ = 132



210

Пан.

Русалки [mf] да ней-дет ко мне ми-
С. Свет-ел ме-сяц зо-ло-той, mf сво-ю

Левко

С. -лой, сво-ю ми-лу-ю за-был.
ми-лу-ю за-был, сво-ю ми-лу-ю за-был.
А. сво-ю ми-лу-ю за-был.
Сог. сво-ю ми-лу-ю за-был. 8--

220

Л.

А. unis. p Сво-
8 Ве-те-ро-чек-ве-те-рок
con Ped.

Л.

ю ми лу ю, ми

все колышет тростничок, все порхает он

8

230

Л.

лу ю за был,

8 да ласкается, а дружок-чек-

1-я Русалка (наседка)

Л.

За был, за был,

сво ю ми лу ю,

8 то дружок, он милует ся, он милует

1-я Рус.

Л.

за - был, за - был.

ми - лу - ю за - был.

А. *mf*

-ет - ся да целу - ет - ся. Ве - те - ро - чек -

8- *poco acceler.*

V-ni

cresc.

240

С. *p*

... Ве - те - рок. *cresc.*

А.

ве - те - рок все колы - шет трост. ни - чок, все пор - ха -

mf

... мил дру - жок.

-ет он, да ласка - ет - ся, а дру - жо - чек -

f

A. то дру-жок, он ми-лу-ет-ся, он ми-лу-

-ет-ся да це-лу-ет-ся.

Poco più vivo ♩ = 144

Dd Левко

Со-би-рай-тесь

C. Ой, по-лу-ноч-ной по-рой

A. f

Poco più vivo ♩ = 144

8

260

Л. в хо - ро - вод.

p распле - тай - те вен - ве - нок.

f Ве - те - ро - чек - ве - те - рок *mf* все ко - лы - шет трост - ни.

270

Ее

Л. Вен - ве - но - чек,

чок, все пор - ха - ет он, да лас - ка - ет - ся.

p

Л. *p*

Вен - ве - но - чек, у - плы - вай, кра - сна

у - плы - вай, до - ля - до - люш - ка, про -

p

Вен - ве - нок, у - плы -

280

Л. *p*

дев - ка, кра - сна дев - ка, про - па - дай.

кра - сна дев - ка, про - па - дай.

p

- шай, кра - сна дев - ка, про - па - дай.

f *p*

- вай. А дру - жок - то дру - жок, он ми -

p

A.

mf

лу - ет - ся; он ми - лу - ет - ся да це -

cresc.

Русалки бросают венки в воду.

C.

Ff

Вен-ве- но- чек, у-плы- вай, у-плы-

A.

лу - ет - ся.

290

 poco rit.

-вай, крас-на дев- ка, крас-на дев- ка, про- па-

 poco rit.

г) Танцы и игры русалок

Vivo $\text{♩} = 80$

Gg

Хоровод останавливается.

- дай.

Vivo $\text{♩} = 80$

V-le

Танцы.

Cl.

Ob.

Fl.

10

V-ni

cresc.

Нн Панночка (Русалки в группах)

Мо - ло - дец ми - лый, най -

p sub.

con Ped.

20

Пан - ди мне е - е,

Пан - ма - че - ху злу - ю мо -

Пан - ю мне най - ди!

Пан. Я на - гра - жу те - бя,

Пан. мо - ло - дец мой.

Пан. Мо - ло - дец, 30 ло - то

Пан. есть у ме - ня.

Пан. *cresc.*

О! О ты ши же мне,

poco cresc.

Пан. *f*

мо - ло - дец.

mf dim.

Пан. *p*

О! О ты ши ли хо -

p

Пан. **40**

- дей - ку мо ю!

V-ni *p* *3*

II Танцы.



Танцы прекращаются.

espress.

Пан.



О, по - смо - три, ох,

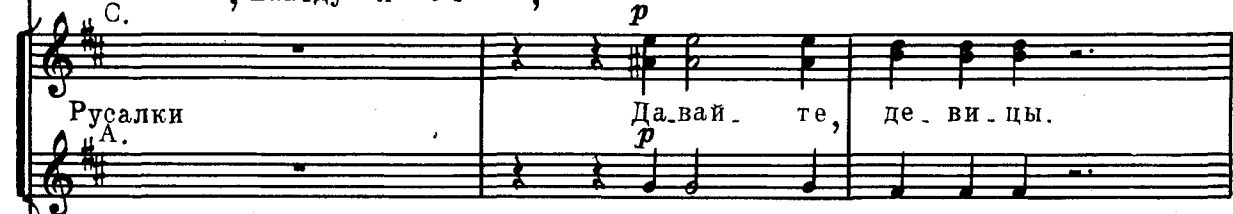
Пан.



здесь о - на, здесь! Здесь сре - ди

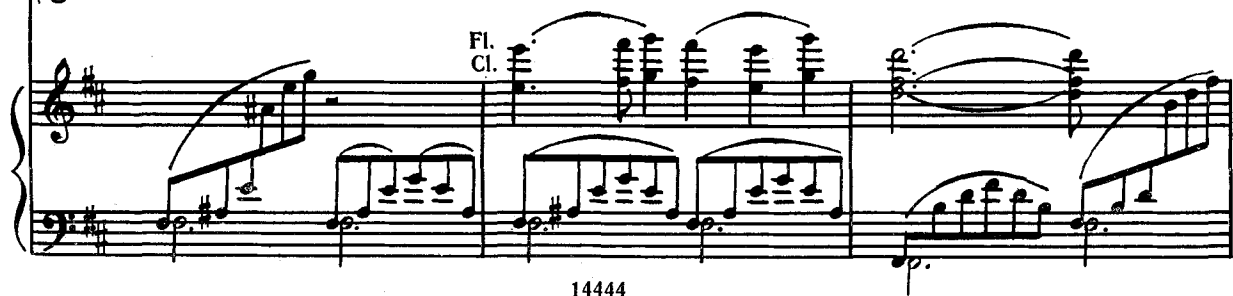
О, най - ду я е - е,

С.

p

Русалки

Да - вай - те, де - ви - цы.



50

Пан.

де - виц на ме - ся - це гре - ет - ся.

Л.

все гла-за прогля- жу и.

Да-вай- те

Fl.
Cl.

Пан.

Здесь! О - на здесь!

1-я Русалка (наседка)

Кому ж быть во-ро-ном?

в во-ро-на.

V-ni

V-le.

fp

Allegretto grazioso J. = 72

Kk

Быть во-роном те-

Ко-му быть во-роном?

Allegretto grazioso J. = 72

p

с. 60

бе!

pp

Ob. solo

1-я Русалка (наседка)

p

Во-рон, во-рон, что ты дела-ешь? На

2-я Русалка (ворон)

p

Ям- ку ро-ю.

p

1-я Рус. что ро-ешь ям-ку? На что те-бе день-гу?

2-я Рус. Чтоб день-гу най-ти. Иг.

1-я Рус. За- чем иг-лу? За-

2-я Рус. -лу ку-пить. Ме-шо-чек сшить.

1-я Рус. -чем ме-шок? За- чем те-бе соль?

2-я Рус. Чтоб со-ли ку-пить. Что-бы

1-я Рус. За - чем те бе ши?

2-я Рус. ши по - со - лить. Тво - им де - тям гла.

V-ni

cresc.

8

80

1-я Рус. За что, про что?

2-я Рус. за за лить. Го - родь.

Fl.

p

f

8

L1

1-я Рус. А как вели - ка тво.

2-я Рус. -бу о - ни мо - ю сло - ма - ли.

V-ni

p

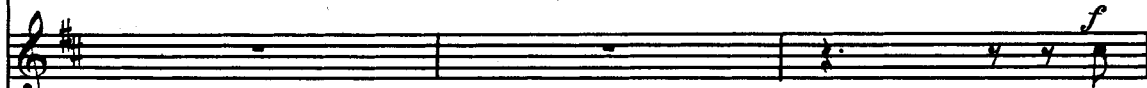
sempre leggiero

1-я Рус. 
 я го-родь-ба? (показывает) Мо-ю го-родь-бу ко.

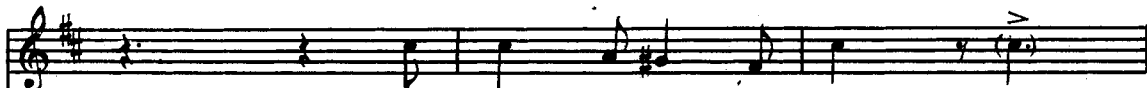
2-я Рус. 
 Смот-ри, вот так.

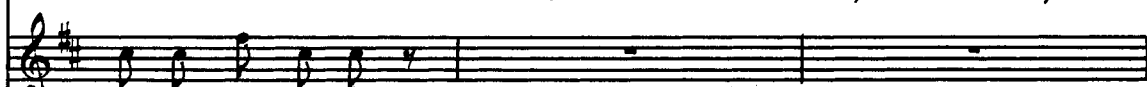


1-я Рус. 
 вел бо-ро-до-ю до-станет, а и ту не сло-мать им.

2-я Рус. 
 Вот

8- 

1-я Рус. 
 Не дам, о-ни мо-и, шш,

2-я Рус. 
 я за-клю-ю их!

8- 

1-я Рус.

шш, шш. До-лой, злой во-рон!

p cresc.

(2-я Русалка ловит, 1-я защищает птенцов.)

100 Vivo $\text{♩} = 80$

Мм Панночка Танцы.

Мно-го мне в жиз-ни мо-

ff

con Ped.

Пан.

-ей от не-е,

Пан.

мно - го мне го - ря от ведь - мы до -

Пан.

- ста - ло - ся. О, по - смо -

mf

110

Пан.

- три на ли - цо мо - е

Пан.

бе - ло - е, вы - ве - ла

Пан.

крас - ку с не_го о - на ча - ра - ми.

Пан.

Np *p*

О - чи мо_и, яс - ны

pp

Пан.

Левко

О - чи мо_и,

О, най_ду я е.

Пан. *о, не гля-дят мо-и о-чи от*

Л. *-е,*

Пан. *слез. Душ-но мне, душ-но мне,* *cresc.*

Л. *все гла-за про-гля-жу. Е-е как мне най-*

Пан. *мо- ло-дец,*

Л. *-ти, злу-ю ведь-му тво-ю как най-*

Пан. душ - но мне, душ - но мне здесь от не -

Л. -ти? Как мне най -

Пан. Оо

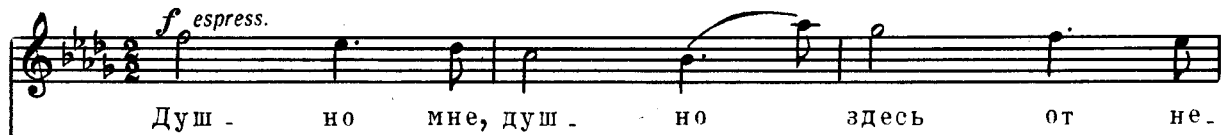
Л. -ти?

Танцы.

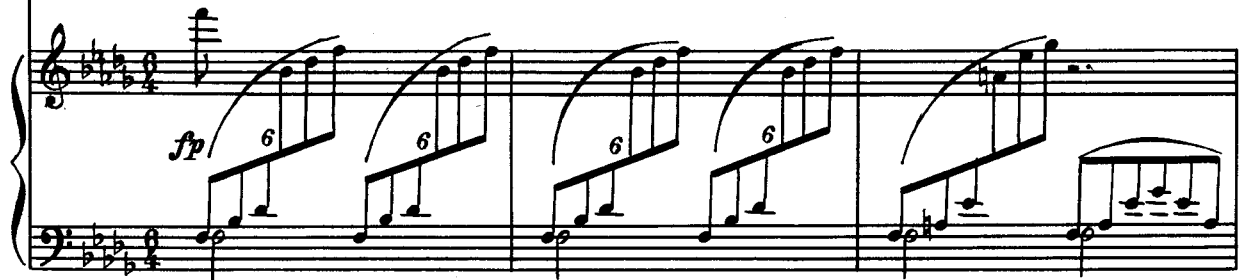
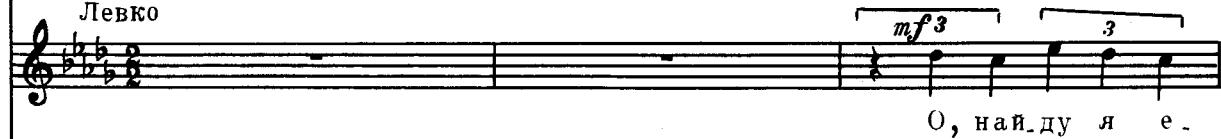
dim. *p*

cresc.

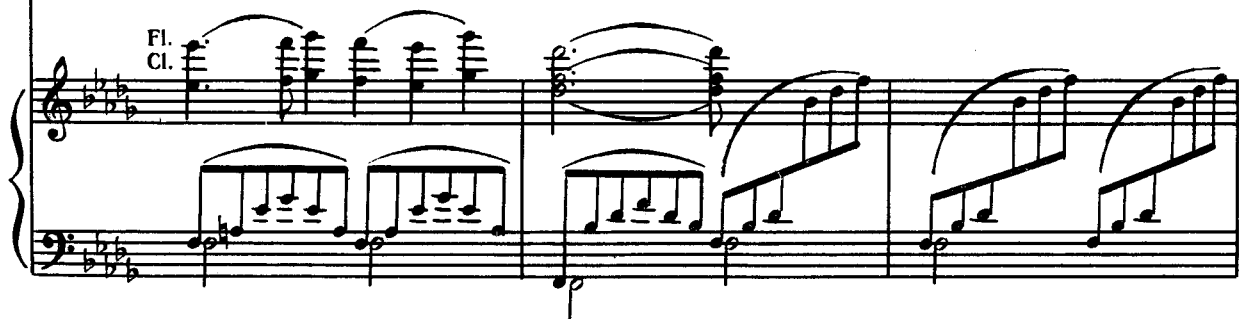
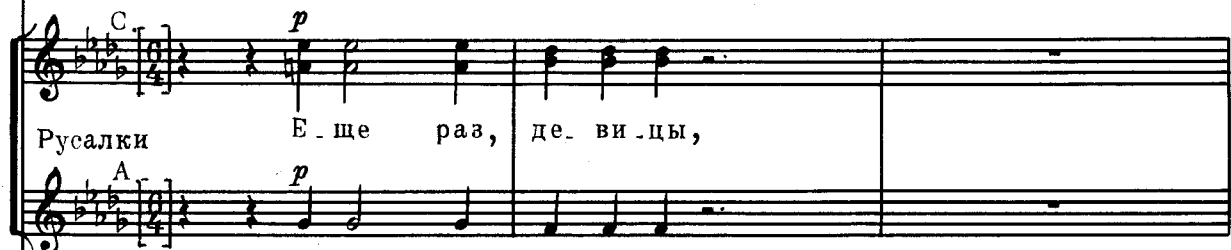
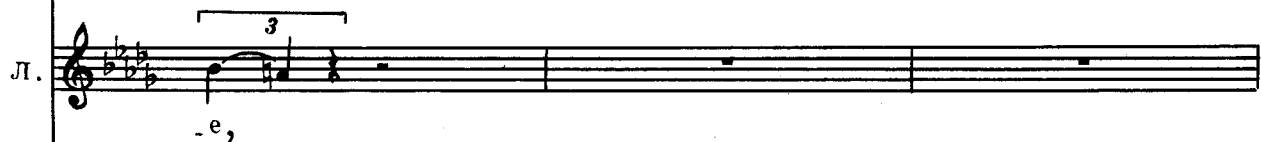
Панночка



Левко



140



Пан.

во́ль но, как ры́б ка, я ко дну и.

Л.

все гла-за про-гля-жу я. *p*
е-ще раз в во-ро-на.

Пан.

ду.
2-я Русалка (ворон)

Recit. a piacere

Я не мо-гу быть во-ро-ном, мне жалко от-ни.

2-я Рус.

Левко

ad lib.
Нет, то не ведь-ма.

ма-ть цып-лят у бед-ной ма-те-ри.

Tr-ni

p

Allegretto ♩ = 72

150 *pp*
C.

Русалки

А. *mf*

Быть во - ро - ном ко -

Кто бу - дет во - ро - ном?

pp Allegretto ♩ = 72

mf *p*

3-я Русалка (мачеха)

a piacere

Становятся, чтобы

Я бу - ду вороном.

C. *f*

му?

8

*f**sf p**sf p*

снова играть в ворона.

8

p

8

Fag.
e pizz.

1-я Русалка (наседка)

160

p

Во- рон, во- рон, что ты де- ла- ешь?

V-ni, Ob.

1-я Русалка (наседка)

На что ро- ешь ям- ку?

На

3-я Русалка (мачеха)

Ро- ю ям- ку.

Чтоб день- гу най- ти.

1-я Рус.

что те- бе день- гу?

За- чем иг- лу?

3-я Рус.

Иг- лу ку- пить.

Ме-

1-я Рус. За - чем ме - шок? За -

3-я Рус. - шо - чек сшить. Чтоб со - ли - ку - пить.

1-я Рус. - чем те - бе соль? За - чем те - бе ши?

3-я Рус. Что - бы ши по - со - лить. Тво - им

(хищно) f

mf cresc.

(Хочет броситься на птенцов.)

3-я Рус. де - тям гла - за за - лить.

Левко *f animato*

Мачеха освещена темно-фиолетовым светом. Вот о - на! Вот ведьма!

colla parte

sf sf sf sf

Rr C.

Русалки А. Русалки бросаются на мачеху. Гай!

f

Piu allegro $\text{♩} = 92$

f

Гай,

ха, ха, ха, ха, ха,

ха,

ха, ха, ха, ха, ха, ха,

190

ха, ха, ха, ха, ха, ха!

Русалки исчезают в пруду вместе с мачехой.

Meno mosso $\text{♩} = 69$

ff trem.

poco a poco dim.

Tam-tam

200

pp

poco a poco rit.

pp

poco a poco rit.

д) Дуэтино

Poco larghetto $\text{♩} = 60$

Cl.
Fl.

Панночка

p

О, как легко мне те-перь, как от-рад-

Пан.

-но, о, мой доб-рый ка-зак!

Пан.

Cl.
Арга, Fl.
V-ni

Ста-ну от-ны-не я воль-но-ю рыб-кой,

10

Пан. 

воль - но - ю рыб - кой кру - жить - ся в волнах.

Пан. 

Чем на - градить те - бя, мо - ло - дец мой?

Левко (подходит ближе к Панночке)

О, как рад я, как рад за те - бя,

Пан. 

Зна - ю, не зо - ло - то на - до те - бе.

Л. мне не на - до на - гра - ды тво - ей.

pp

Пан. Лю - бишь ты Ган-ну, счасть - ю ж меша - ет батЬ - ко су -

Л. Да, люблю я . Меня тоже Ганна

20 *Molto andante*

Пан. - ро - вый. Мо - ло - дец доб - рый, при - го - жий ка -

Л. лю - бит.

Molto andante

Fl. *p*

Cor.

Пан. - зак.

Агра

con Ped.

(Подает ему записку.)

Занимается заря и мало-помалу светает.

Пан.

Возьми, отдай это отцу... больше мешать он не будет.

V-ni trem. pizz.

Пан.

Вот уж заря занялась,

espress.

Пан.

ско-ро уж солнце взойдет; па-ру-бок, па-ру-бок мой.

Пан.

Ты ни-когда больше меня не уви-дишь.

Fl.

30

Пан. *Vv*

Сча_ст_лив будь, сча_ст_лив будь с Га_лей тво-ей.

Левко *f*

О, мо_я до_бра_я, свет_ла_я пан.ноч_ка!

cresc. molto

V-c.

f

Пан. *p*

Про_шай! Сча_ст_лив будь

pp

Пан. *(исчезает)* *smorz.*

с Га_лей тво-ей. Про_шай.

perdendosi

Fl. Cl.

Солнце всходит, Левко приходит в себя, озираясь вокруг.

L'istesso tempo ♩ = 60

Ww

p cresc. poco a poco
Tr-ni

Левко

Xx >

Нет,

нет,

Tr-be

Tr-be

Cor.
f

Л.

я

не спал!

В ру-

Л.

-ке

за-пис-ка ...

Эх, ка-бы грамоте я знал!

lunga

colla parte

p cresc.

ff

14. Сцена и русальные песни

Вбегают Голова, Писарь, Винокур и десятские.

Allegro ♩ = 120

Голова *f*

Не бой-тесь! Прямо хватайте е-го! Че-

Г. го стру-си-ли? Вас два де-сятка бу-дет. Я держу за-

Г. клад, что э-то че-ло-век, а не черт.

Г. Лев-ко? сын, вишь, бе-сов-ско-е

10 Десятские хватают Левко.

[mf]

14444

Г. на. важ. день. е! А я - то ду. ма. ю: ка. кой

Г. э. то вы. во. ро. чен. ный дя. вол стро. ит шту. ки?

20 Г. Так э. то ты за. во. дишь раз. бо. и?

Г. Так э. то ты со. чи. ня. ешь пе. сни? Вя. зать е. го.

По-стой, батько! Ве-ле-но те-бе от-дать за-пис-ку э-ту.

Cl.

p *Fag.*

30 Голова

Не до за-пи-сок те-перь, го-луб-чик! Вя.

f *3*

Писарь

Уу

Рассматривает записку.

По-стой, по-стой, пан Го-ло-ва!

Гол.

-зять е-го!

Cor.

pp trem.

40

П.

Да э-го комис-са-ро-ва ру-ка.

Левко

p

Винокур

Чуд - но,

Голова

Комисса - ра?

Комисса - ра?

Л.

чуд - но! Е - ще не по - нят - ней!

Гол.

Чи - тай, чи - тай!

50

Винокур

По - слу - ша - ем, что пи - шет ко - мис - сар.

Гол.

По - слу - ша - ем.

Zz Писарь (читает)

При - каз Го - ло - ве Ев - ту - ху Ма - ко - го - нен - ку: Дошло до нас, что

fp

cresc.

ты, ста - рый ду - ра - к, вме - сто то - го, что - бы ве - сти в се - ле по - ря - док, о - ду -

ре - л и стро - ишь па - ко - сти.

Го - ло - ва (притворяется глухим)

Вот, ей - бо - гу, ни - че - го не слы - шу.

(читает громче)

При - каз Го - ло - ве Ев - ту - ху Ма - ко - го - нен - ку:

sfpp

60

П.

До - шло до нас, что ты, ста - рый ду...

cresc.

Голова

Стой! не нужно! Хоть и не слышал, а зна - ю, что главного тут е - ще

Г.

Ааа Писарь (*читает*)

нет. Дальше читай! А вследствие того при -

*p**pizz.*

Г.

ка - зы - ва - ю те - бе сей - час же женить твое - го сы - на

П. 

Лев_ка Ма_ко_го_не_нка на ка_зач_ке из ва_ше_го се_ла Ган_не Пе_три.

70 П. 

чен_ко_вой, а та_к_же по_чи_нить мо_сты на стол_бо_вой до_ро_ге.

П. 

Ес_ли ж до при_ез_да мо_е_го най_ду о_дно_е при_ка_за_нье мо_е не_ис_

pp poco a poco cresc.

П. 

пол_нен_ным, то те_бя од_но_го по_тре_бу_ю к от_.

(отчетливо) *riten. molto* *f*

П. - ве - ту. Комиссар, отставной по - ручик Козьма Дер - гач - Дриш - пан.

sf *p* *colla parte*

Roco più mosso $\text{♩} = 92$ *Bbb*

П. - тов - ский.

Голова

Первый хор Вот что!... Слыши - те ли вы? Слыши - те ли вы?

(Русальные песни вдали)

С. По - рох, по - рох по до - ро - ге.

Roco più mosso $\text{♩} = 92$ *Ob.* *p*

80 Голова

С. За все с Го - ло - вы спро - сят; а по - то - му слу - шать - ся,

Го - мон, го - мон по дуб - ра - ве.

Голова

бес-пре-ко-слов-но слышаться. Не

Го-мон, го-мон по дуб-ра-ве:

Archi

(Левке)

то прошу уж из-винить, а те-бя

о-тец доч-ку у-би-ва-ет.

Сл. Об.

уж так и быть, по при-ка-за-нию ко-мис-са-ра я же.

Не у-бей ме-ня ты во ле-соч-ке,

Г.

ню, хоть чудно очень мне, как до него э-то до-
во ле- соч- ке, во ле- соч- ке.

90 Ссс

Г.

шло! Скажи теперь, где ты за- пис- ку э- ту взял, скажи сей-
у- би- вай во чис- том по- ле,

Левко

p

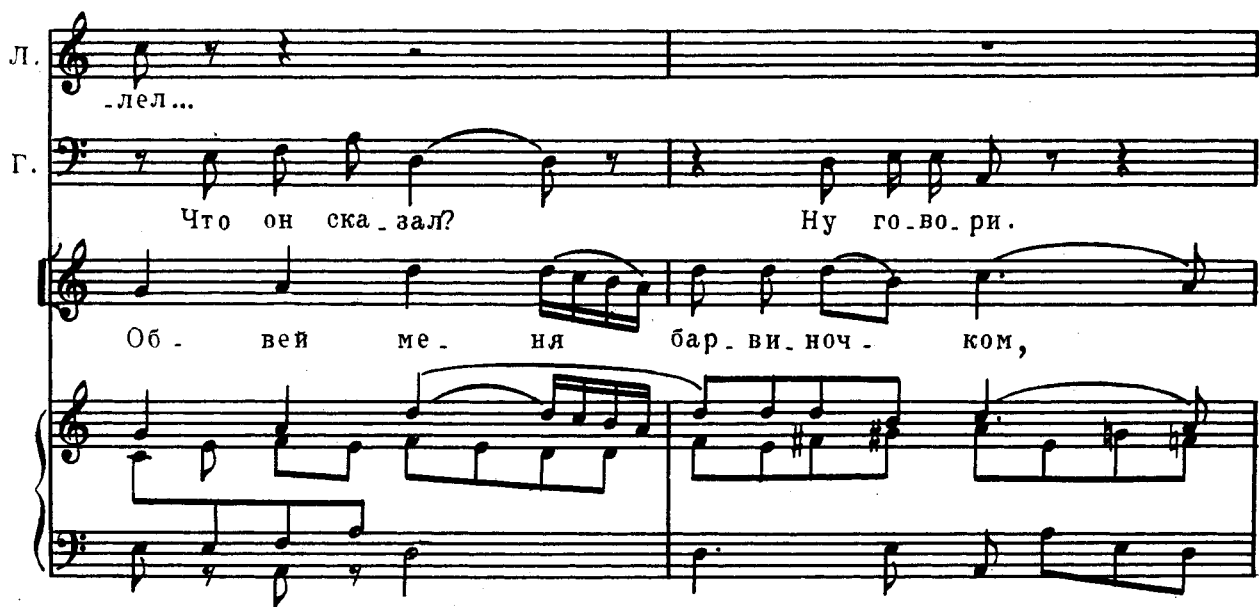
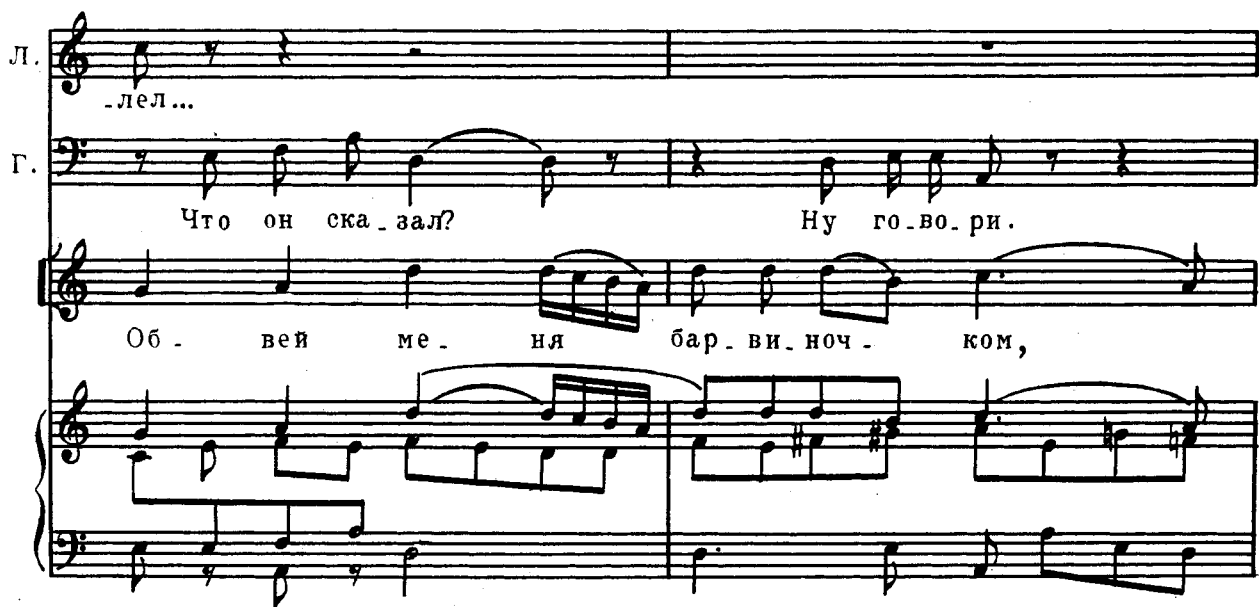
Е- ще ве- чор мне по- встре- чал- ся ко- мис- сар и пе- ре-

Голова

-час.

по- ло- жи на край до- ро- ги,

Л.  -дать те - бе за - пи - ску при - ка - зал, да на сло - вах ска - зать ве -
по - ло - жи на край до - ро - ги.

Л.  -лел...
Г.  Что он ска - зал? Ну го - во - ри.
Об - вей ме - ня бар - ви - ноч - ком,

Л.  Что на воз - врат - ном он пу - ти за - е - дет к нам хлеб - соль от -
бар - ви - ноч - ком, ва - силь - ка - ми,

100

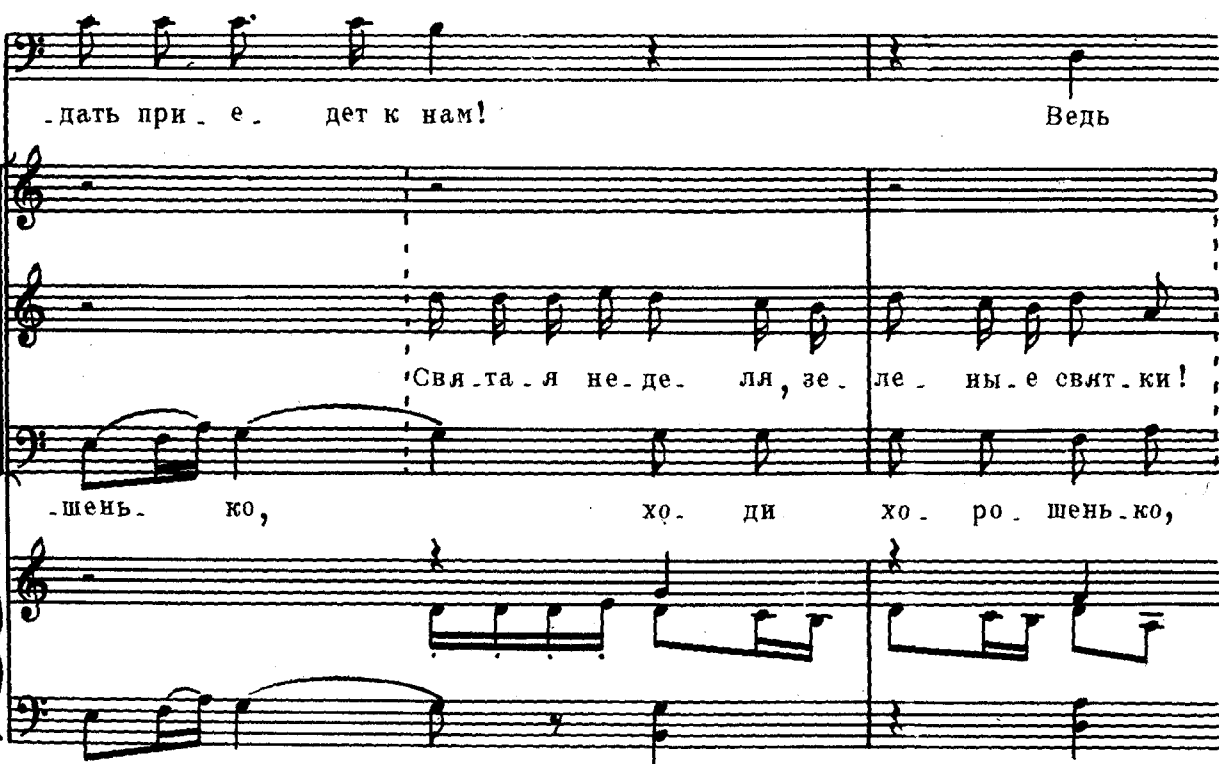
Л. ку- шать вме-сте с на-ми. Да, ба-ть-ко, вправ-ду го-во-
 Г. Он э-то вправ-ду го-во-рил? Не врешь ли ты?
 бар-ви-ноч-ком, ва-силь-ка-ми.

Л. Ddd -рил.
 Г. (важно)
 О! слы-шали ли
 Второй хор А. Оба хора мало-помалу выходят на сцену.
 Т.
 Б.
 Свя-та-я не-де-ля, зе-ле-ны-е свят-ки! Вставай-ка ранень-ко
 Соп.
 V-le

Г. 

вы? Ко-мис-сар о-бе.

да пря-ди то-нень-ко, да бе-ли бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-

Г. 

-дать при-е-дет к нам! Ведь

Свя-та-я не-де-ля, зе-ле-ны-е свят-ки!

-шень-ко, хо-ди хо-ро-шень-ко,

Г. э - то не со - всем пу - ста - я

Вставай-ка ранень - ко да пряди то - нень - ко, да бе - ли бе - лень - ко,

хо - ди хо - ро - шень - ко, хо - ди,

Ее
Г. честь? Да?
Первый хор
С. Мо - ло - дич - ки и - дут, барви - но - чек рвут

Второй хор
А. *mf* Свя - та - я не - де - ля, зе -

Т. *p* Свя - та - я не - де - ля, зе -

Б. *p* хо - ди хо - ро - шень - ко.

Ор. *pizz.*

Cor.

110

и ме - ня, ме - ня вспо - мя -

ле - ны е свят - ки! 'Вставай-ка ранень - ко да пря-ди то-нень - ко,

ле - ны е свят - ки! 'Вставай-ка ранень - ко да пря-ди то-нень - ко,

- нут, ме - ня вспо - мя - нут.

да бе-ли бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-шень-ко.

да бе-ли бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-шень-ко.

Fff

Де-вуш-ки пой- дут, ва- си- лек со- рвут

Свя-та-я не-де-ля, зе-

Свя-та-я не-де-ля, зе-

Об., Сл.

f

и ме- ня, ме- ня вспо- мя-

ле- ны-е свят- ки! Вста-вай-ка ра-нень-ко да пряди то-нень-ко,

ле- ны-е свят- ки! Вста-вай-ка ра-нень-ко да пряди то-нень-ко,

120

нут, ме ня вспо мя нут.
да бе-ли бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-шень-ко, хо-ди хо-ро-шень-ко.
да бе-ли бе-лень-ко, хо-ди хо-ро-шень-ко, хо-ди хо-ро-шень-ко.

Ганна показывается среди девушек. Левко бросается к ней.

Allegro animato $\text{♩} = 69$

Левко

Га- ля!

130

Л. Ра- дость! О- тец со- гла- сен на свадь- бу

Л. на шу! Здравствуй, мо-я до-ро-га.

(Голове) 140

Л. -я! Ско-ро ли ж, бать-ко, свадь-бу сыг-ра-ем?

Голова

Дал бы вам свадь-бу, да не че-го де-лать! Се.

Ggg

Г. -го- дня вас поп об-вен.

150

Г. Левко
ча. ет. Вправ. ду?

Л. Га. ля, ра.

Гауна Лев. ко!

Л. -дось ты мо.

15. Финал

Allegro ♩ = 126

Ганна Левко с Ганной с одной стороны сцены, Голова с Писарем и Винокуром — с другой.

p Лев_ко, Лев_ко, ми_лый ты мой,
Левко *p* Га_ля, Га_ля, ра_дость ты мо_я!

p **Allegro ♩ = 126**

Ган. сча_стье солн_цем блес_тит, зор_кой яс_ной го_рит;
Л. -я, сча_стье солн_цем бле_стит;
Ган. и на ра_дость с то_бой
Л. и на ра_дость с то_бой

10

Ган. за жи-вем мы те-перь.

Л. бой за жи-вем мы те-перь, до-ро-га я. О-кру.

Poco più animato ♩ = 138

Л. 20
-женна-я ро-ем ру-са-лок, мне я-ви-ла-ся сот-ни-ка дочь. У-га.

Л. -дал я е-е, ли-хо-дей-ку, и за э-то вручи-ла пись-мо мне: по-ве-

Л. -лень-е то бы-ло от-цу об-вен-чать нас с то-бо.

cresc.

Kkk

Темпо I

30

Л.

-ю.
Парубки
Т.

Парни подходят к Ганне.

Сла -

ва,

сла - ва,

сла - ва,

Б.

Свет - ло - му ме - ся - цу сла - ва! Бе - лой ле - бе - душ - ке

Темпо I

Cor.

Meno mosso ♩ = 104

Ганна

LII

(к парубкам)

За по -

сла - ва.

Крас - ной де - ви - це

сла - ва!

сла - ва!

Meno mosso ♩ = 104

mf

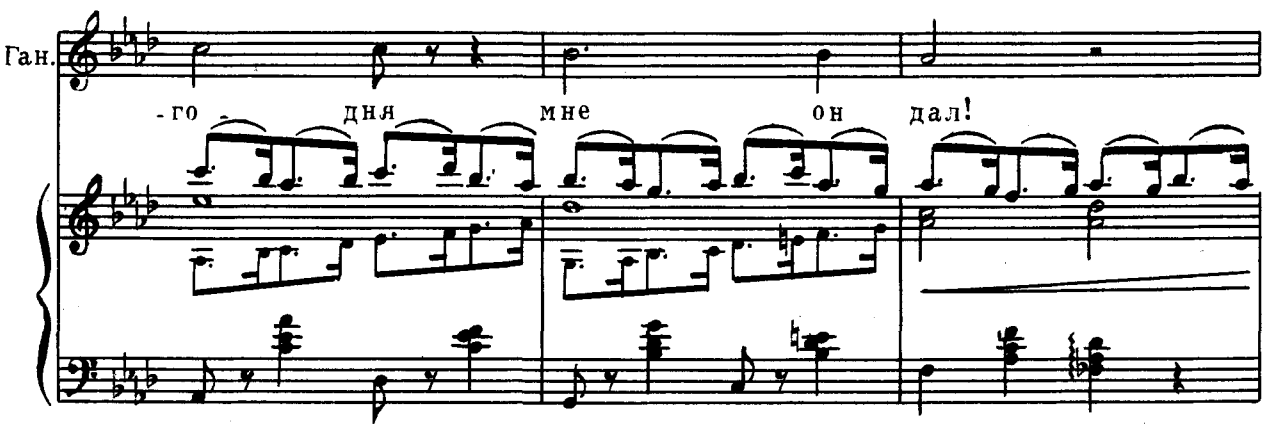
f

p (grazioso)

Ган. 

40
Ган. 

Ган. 

Ган. 

Мтм

50

p

Ган.

О ду-ше у-топ-лен-ни-цы

Левко

О ду-ше у-топ-лен-ни-цы бед-ной

Голова

(Голова рассуждает сам с собой.)

mf

Да, не всяк Го-ло-ва Го-ло-ве че-та, ни один не бы-

fp

Ган.

бед-ной

Л.

Вме-сте мы по-

Г.

-вал в та-ко-вой че-сти, ни один не ви-дал, ни один не ви-

Ган. вме_сте мы по_мо_лим_ся с то_бой,
Л. мо_лим_ся с то_бой,
Г. дал та_ко вой по_чет, чтоб сам пан ко_мис_сар в го_сти жа_ло_

Fl.

Ган. вме_сте мы.
Л. вме_сте мы.
Г. вал. Э_тот слу_чай на_

(к Писарю и Винокуру)

60

Г. пом_нил мне, ко_гда бла_жен_ной па_мя_ти ца_

Г. *-ри - ца Е - ка - те - ри - на ез - ди - ла в Крым.*

000 *Poco meno mosso. Maestoso* ♩ = 104

Писарь

70

p

Г. *Из -*

Дан был комис-са-ру приказ вы - брать из всех ка-за-ков,
Poco meno mosso. Maestoso ♩ = 104

Винокур

Писарь и Винокур слегка кланяются Голове.

П. *Из - вест - но всем, пан*

Г. *-вест - но всем, что за - слу - жил ты ми - лость цар - ску.*

Г. *кто бы был по - смы - шле - не - е всех, кто бы мог про - во -*

В. Го - ло - ва, из - вест - но всем, что за - слу - жил ты
 П. - ю и лас - ку; из - вест - но всем,
 Г. - жа - тым ей быть; кто бы был по - смы - шле - не - е всех,

Ганна

Темпо I

ppp mf

Лев - ко, Лев - ко,

В. ми - лость цар - ску - ю и лас - ку. Ну, пой

П. пан Го - ло - ва. Ну, пой

Г. кто бы мог про - во - жа - тым ей быть. Выбран был в про - во - жа - ты - е

Темпо I

Ган. *ми - лый ты мой,*
Левко *Га - ля, Га - ля, ра - дость ты мо -*

В. *-дет же те - перь Го - ло - ва го - во - рить, как ца - ри - цу он*

П. *-дет же те - перь Го - ло - ва го - во -*

Г. *я, в э - той долж - но - сти про - был три дня. И си -*

Ган. *сча - стье солн - цем бле - стит, зорь - кой яс - ной го -*

Л. *-я! Сча - стье солн - цем бле - стит, зорь - кой яс - ной го -*

В. *вез. Ну пой -*

П. *- рить, го - во - рить, как ца - ри - цу он*

Г. *- деть у - до - сто - ил - ся я ря - дом с ку - че - ром цар - ским тог -*

Qqq

Ган.

-рит.

Л.

-рит.

В.

-дет.

П.

вез.

Г.

-да.

C. f

Сол. ныш-ку крас- но- му сла- ва! Свет. ло-му ме- ся-цу

A. f

Т.

p

Сол. ныш-ку сла- ва! Свет. ло-му ме- ся-цу

Б.

p

marcato la melodia

Ганна

90

Rrr

p

Дай те-бе,

Левко

Дай те-бе,

сла-ва.

Мо-лод-цу с де-ви-цей сла-ва!

сла-ва.

Мо-лод-цу с де-ви-цей сла-ва!

Cor. solo

p Агра

Ган.

бо-же, цар-ство не-бес-но-е,

Л.

бо-же, цар-ство не-бес-но-е,

pp trem.

Ган. *p* дай те - бе, бо - же, *pp* свет - ла - я

Л. *p* дай те - бе, бо - же, *pp* свет - ла - я

Cor. solo *p* Агра *pp* trem.

Ган. *Sss* пан - ноч - ка! Лев - ко, Лев - ко, ми - лый ты

Л. пан - ноч - ка!

Писарь

Ну... пой - дет же те.

Голова *p*

Выбран был в провожа - ты е я, в э - той

Хор С. (корифей) Сла. *(Soli) p*

А. (корифей) Сла. *(Soli) p*

110

Ган. мой, сча-стье солн-цем бле-

Л. Га-ля, Га-ля, ра-дость ты мо-я!

Винокур Ну, пой-

П. -перь Го-ло-ва го-во-рить, го-во-

Г. долж-ности про-был три дня. Рядом с ку-чером царским си-

С. -ва.

А. -ва.

Т. *Soli p* Сла-ва.

Б. *Soli p* Сла-ва.

Ttt

Allegro assai $\text{♩} = 138$

Ган.



- стит, зорь кой яс ной го рит.

Л.



Сча стье солн цем бле стит, зорь кой яс ной го рит.

В.



дет Го ло ва го во рит, как ца ри цу он вез.

П.



- рит, как ца ри цу он вез.

Г.



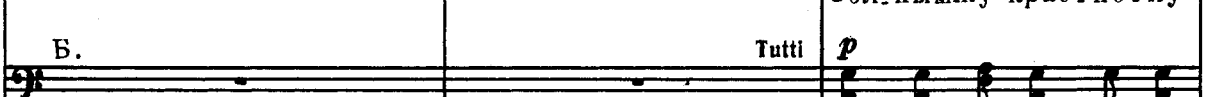
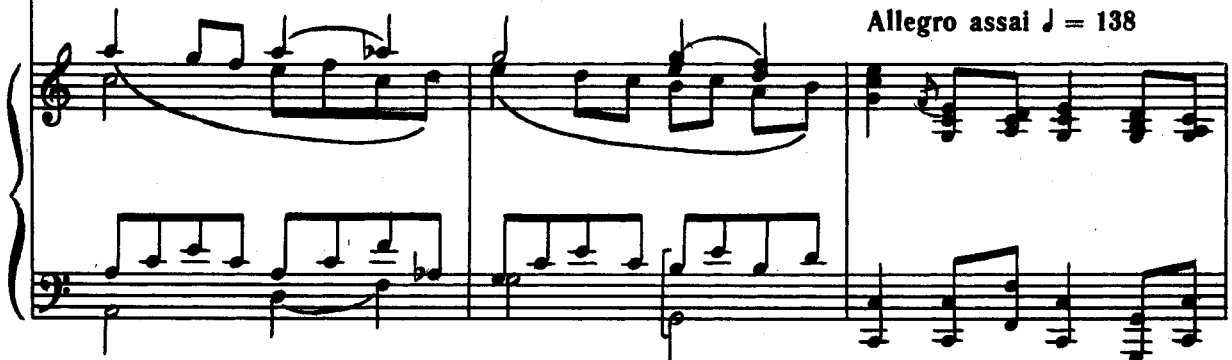
дел, я си дел.

Т.

Tutti *p*

Сол ныш ку крас но му

Б.

Tutti *p*Allegro assai $\text{♩} = 138$ 

Хор
С.

Tutti *p*

А.

Tutti

Свет. ло. му ме. ся. цу сла. ва!

Т.

Крас. ной де. ви. це сла. ва!

Б.

сла. ва!

V-ni

f

Ганна

120

f *dim.*

За.

Левко

f *dim.*

За.

Хор
С.

А.

Т.

Б.

Сла. ва, сла. ва!

Сла. ва, сла. ва!

f

sempre il tempo

Ган.

- жи - вем мы с то -

Л.

- жи - вем мы с то -

Голова

*mf**dim.*

Да, не всяк Го-ло-ва Го-ло-ве че-та, Го-ло-

Ган.

*rosso riten.**a tempo f*

- бой.

За- жи -

Свояченица

(подступая к Голове)

Л.

- бой.

За- жи -

Винокур

Каленик *(обращаясь к Голове)**a tempo*

Те - бе

Сам себе я Го-ло-ва, сам себе я Го-ло-ва! Сам се.

Писарь

f

Те - бе

Г.

- ве,

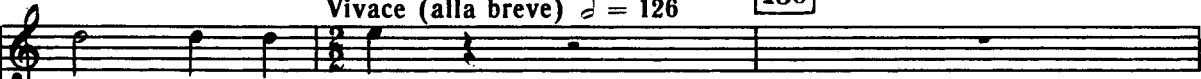
*rosso riten.**a tempo*

Го-ло-

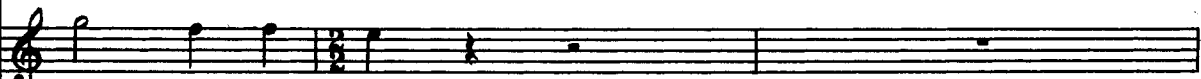
Uuu

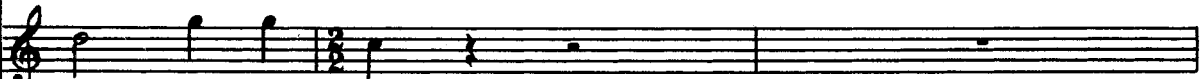
Vivace (alla breve) $\text{♩} = 126$

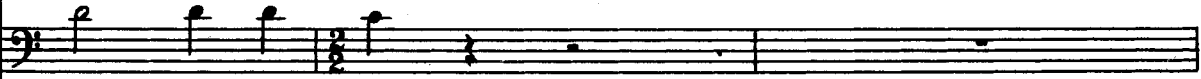
130

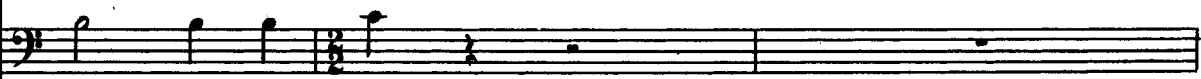
Ган. 
 . вем, за . жи . вем.

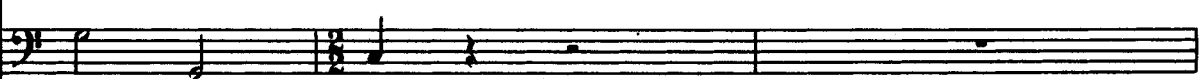
Св. 
 Где ты все ша . та . ешь . ся, про . кля . тый, го . во . ри, где про . па .

Л. 
 . вем, за . жи . вем.

В. 
 честь, Го . ло . ва.

К. 
 . бе Го . ло . ва.

П. 
 честь, Го . ло . ва.

Г. 
 . ве че . та.

Vivace (alla breve) $\text{♩} = 126$



Св. 
 . да . ешь ты всю ночь? Вот у . жо расправлюсь я с то . бо . ю! Все гу . лять да во . ло .



Allegro molto animato $\text{♩} = 152$

Vvv (Голова ошеломлен.)

Св.

читать-ся бы се-до-му ду-ра-ку.

Хор
С.

(Некоторые парни приплясывают.)

А.

Сол-ныш-ку крас-но-му сла-ва,

Т.

Сол-ныш-ку крас-но-му сла-ва,

Б.

Allegro molto animato $\text{♩} = 152$

свет-ло-му ме-ся-цу сла-ва, со-ко-лу яс-но-му

свет-ло-му ме-ся-цу сла-ва, со-ко-лу яс-но-му

V-ni

140

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех тактов (140-142). В нем представлены вокальные партии и фортепиано.

Вокальные партии (верхние и нижние голоса):

- 140-й такт: *сла - ва, бе - лой ле - бе - душ - ке*
- 141-й такт: *сла - ва, бе - лой ле - бе - душ - ке*
- 142-й такт: *сла - ва, бе - лой ле - бе - душ - ке*

Пiano (140-й такт): Аккорды в правой руке, включающие октаву C_4 и E_4 с F_4 и G_4 в левой руке.

Пiano (140-й такт): Аккорды в правой руке, включающие октаву C_4 и E_4 с F_4 и G_4 в левой руке.

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех тактов (143-145). В нем представлены вокальные партии и фортепиано.

Вокальные партии (верхние и нижние голоса):

- 143-й такт: *сла - ва, сла - ва, сла - ва,*
- 144-й такт: *сла - ва, сла - ва, сла - ва,*
- 145-й такт: *сла - ва, сла - ва, сла - ва,*

Пiano (143-й такт): Аккорды в правой руке, включающие октаву C_4 и E_4 с F_4 и G_4 в левой руке.

Пiano (143-й такт): Аккорды в правой руке, включающие октаву C_4 и E_4 с F_4 и G_4 в левой руке.

Www

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано.

Вокальные партии (верхние четыре стaves):

сла . ва ! До . бро му мо . лод - цу сла . ва ,

сла . ва ! До . бро му мо . лод - цу сла . ва ,

Правая рука фортепиано (верхний staff):

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано.

Левая рука фортепиано (нижний staff):

150

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано.

Вокальные партии (верхние четыре стaves):

крас . ной де . ви - це сла . ва , сла .

крас . ной де . ви - це сла . ва , сла .

Правая рука фортепиано (верхний staff):

Музыкальный фрагмент с вокальными партиями и фортепиано.

Левая рука фортепиано (нижний staff):

First system of the musical score. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "Ба," and "Сла". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Piano accompaniment for the first system. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a continuous eighth-note bass line.

Second system of the musical score. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "Ба," "Сла," and "Ба,". The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Piano accompaniment for the second system. The right hand plays a series of chords, and the left hand plays a continuous eighth-note bass line.

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех голосов (Сопрано, Альтино, Тенор, Бас) и фортепиано. Голоса поют: «сла - ва, сла - ва, сла -». Динамика forte (ff). Фортепиано играет быстрый ритмический рисунок в правой руке и поддерживает гармонию в левой.

160

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех голосов (Сопрано, Альтино, Тенор, Бас) и фортепиано. Голоса поют: «- ва, сла - ва!». Динамика forte (ff). Фортепиано продолжает быстрый ритмический рисунок. В конце системы стоит пометка «ЗАНАВЕС».

(1878—79 гг.)

СОДЕРЖАНИЕ

Увертюра	5
ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ	
1. Хоровод "Просо"	20
2. Песня	40
3. Дуэт	50
4. Рассказ	73
5. Речитатив и троичская песня	84
6. Сцена "Гопак"	92
7. Трио	109
8. Речитатив и песня про Голову	133
ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ	
Картина первая	
9. Трио	145
10. Сцена Каленика и рассказ Винокура	155
11. Песня про Голову, Сцена и Трио	169
Картина вторая	
12. Финал	196
ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ	
13. Сцена русалок	
а) Украинская ночь и песни Левко	217
б) Хор русалок	232
в) Хоровод русалок	246
г) Танцы и игры русалок	266
д) Дуэтино	288
е) Восход солнца	293
14. Сцена и русальные песни	294
15. Финал	313